

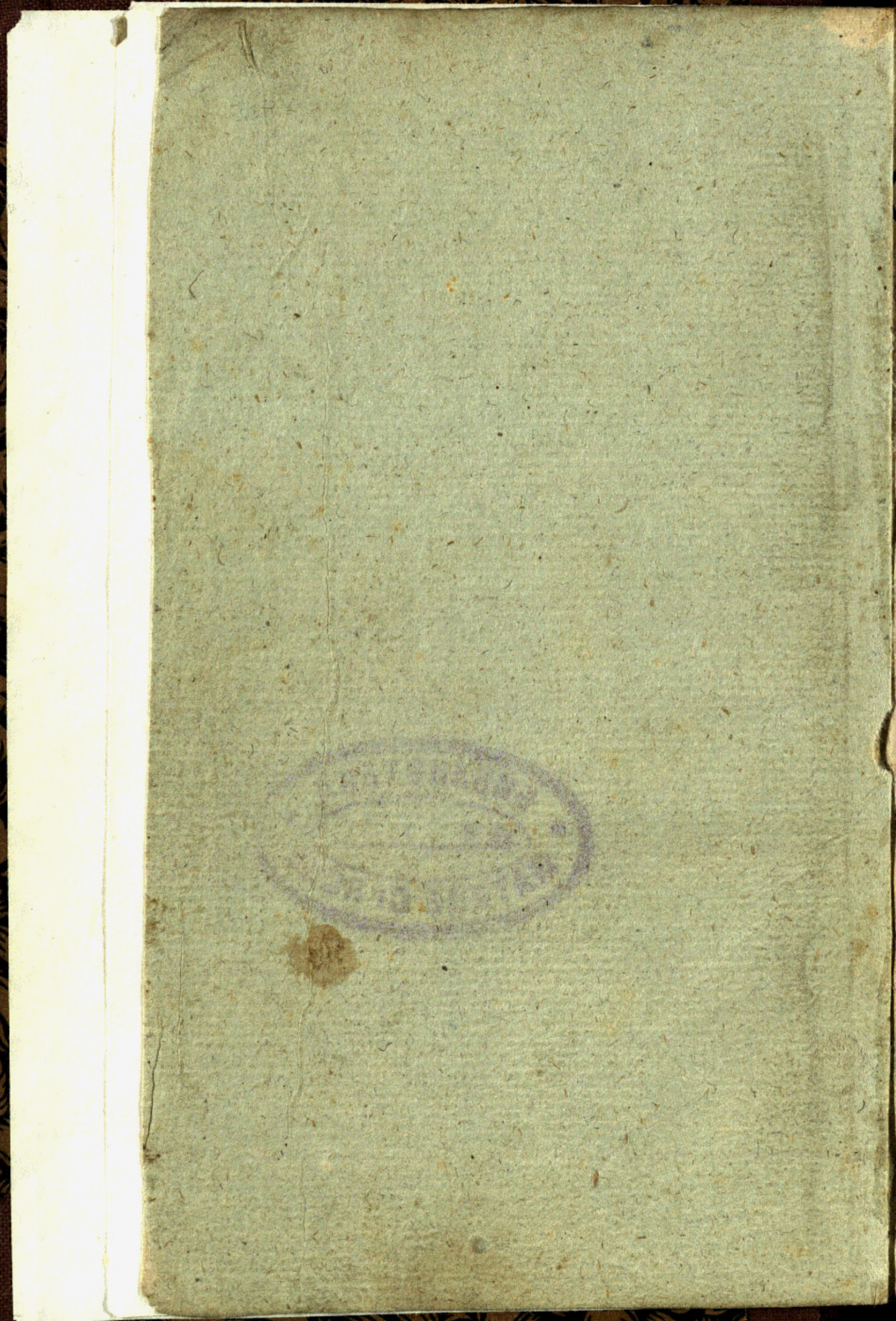


2127

Φ I 127

~~84 / 305~~





PI 127

Fig. Sp. II. 437. 1

І С Т О Р І А
С У Н Д И П Ы
Ф І Л О С О Ф А

преведена

съ

ГРЕЧЕСКАГО

на

СЛАВЕНО-СЕРБСКІЙ

езыкъ.



ВЪ БУДИМЪ,

писмены Кралѣвскаго Унгарскаго Університета

Ср. 370

лѣта 1809.

ИСТОРИЯ

С. У. Н. Д. Н. П. П.

Ф. И. О. С. О. Ф. А.

проект

ср

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

на

СВАДЕНО-СЕРВИС

с. м. р.



В. П. К. М. П.

ИСТОРИЯ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ

А. М. П.

БЛАГОПОЧТЕНОРОДНОМУ

и

МНѢ ВЫСОКОПОЧИТАЕМОМУ

Г. Г.

ПЕТРУ СТОЯНОВИЧУ

КУПЦУ и ГРАЖДАНИНУ

Велико - Ардскому

изъ

усердія и заслугъ посвященна.

ВЪВЕДЕНІЕ

ИЗЪВЕЩАНІЕ

ОТЪ ПРАВОСЛАВНАГО ЦЕРКОВНАГО

УЧЕБНАГО ЗАВѢДѢНІЯ

ВЪ САНКТЪ-ПЕТЕРБУРГѢ

1864

УЧЕБНАГО ЗАВѢДѢНІЯ

БЛАГОПОЧТЕНОРОДНЫЙ
МНѢ ВЫСОКОПОЧИТАЕМЫЙ

*Господару, искренный прїятелю
и Благодѣтелю мой!*

Никому по правди настоящу Кни-
гу посвящати нисамъ могаю, кро-
мѢ Вамъ искренному прїятелю и
Благодѣтелю моему: понеже нео-
граничена Ваша къ мени любовь,
косою Вы мене опдавна уже предусрѣ-
тавати не престаете, доволный ми
кшому поводъ подаваете, и кому
бы

бы другому правдѣ посвященію
могао , развѣ оному , коего благо-
дѣтелствомъ на Славено - Сербскій
свѣтъ изишла естъ. Вы сте изъ
между поликыхъ Сонародниковъ
нашихъ были первый , кои сте ве-
лику часпъ ко изданію ове книге
попребнаго иждивенія драгавольно
жер-

жертвовали, и тако общему бла-
гу поревновати изволѣли, за кою
ревность и горяще усердіе Ваше
довольноѣе Благородному сердцу Ва-
шему награжденіе быти полза она,
коюѣе Сонародницы наши опть чте-
нія содержащихся въ книзѣ сей об-
щеполезныхъ вещей почерпсти мо-

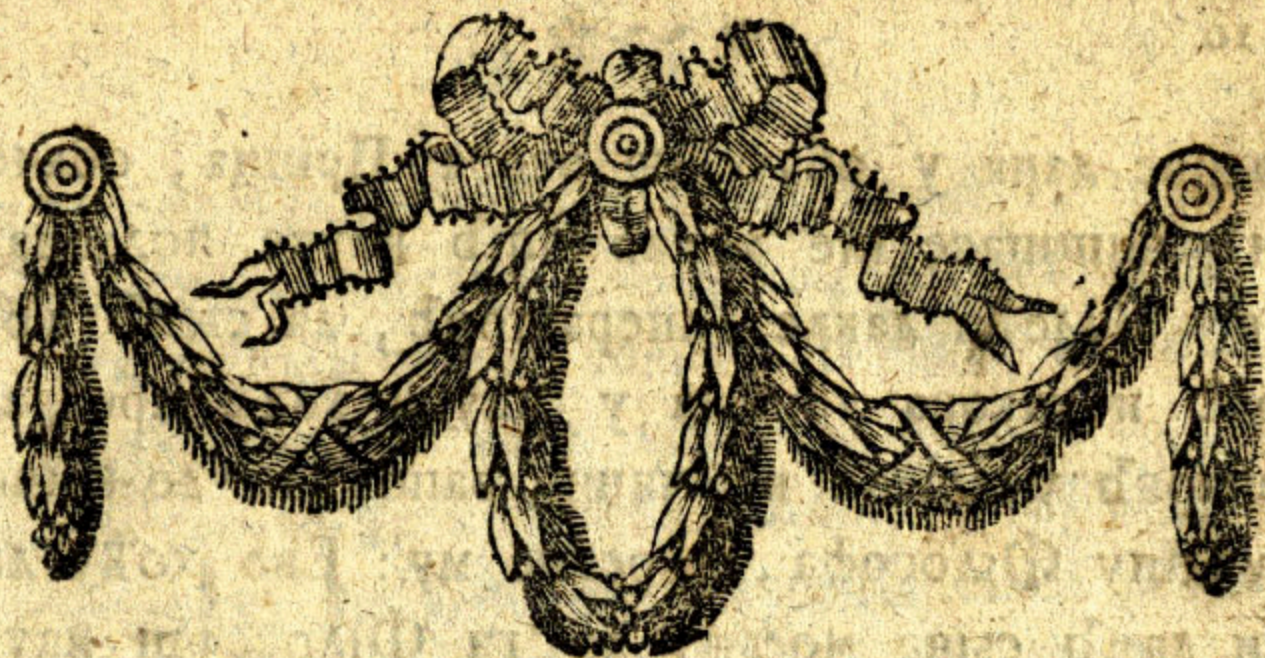
ѣи;

ѣи; прїимите ю убо въ Знакъ все-
гдашняго моего къ Вамъ высокопочи-
танїя и уваженїя, съ коимъ даже
до смерти пребуду

Вашего Благопочтенородїя

покорный Родолубитель Г. М.

Георгіе Михайловичъ



К Н И Г А

ФІЛОСОФА СҮНДИПЫ.



Быо еданъ Императоръ у Персіи именемъ Куръ, кои е имао седамъ Жена, но ни ошъ едне порода получіо ніе: того ради моліосе Богу всеусердно, дабы му едного сына даровао, на кое многое Императора моленіе услыши Богъ молитву нѣгову, и тако му се роди еданъ сынъ. Кшому имаюѣи истый Императоръ велико желаніе, да га види у свима філософическими наукама искусна и всесовершенна, даде му у способномъ вѣшь возрасту преразумнога учителя, да бы га у науки достойна учиніо. Овай учитель трудіосе при



године дана у обученію овога Принца, обаче онъ нишпаса ніе могао опъ науке ползовати. Видеѣи дакле Імператоръ, да сынъ нѣговъ никакова успѣха у науки кодъ предреченногъ учишеля не чини, заповѣди дозваши Сундїпу Філософа, и рекне му: Ево хоѣу да ти дамъ сына моего, да га Філософїи научишь. На кое опговори Сундїпа: Ясамъ готовъ милоспивѣйшій Царю заповѣсти Вашей повиноваписе, и обѣщавамсе, даѣу сына Вашего за 6. месецы научиши и премудростїю тако напуниши, дасе болїй Філософъ опъ нѣга найѣи неѣе. И ако я не совершимъ сына Вашего у реченно време, то дасе имамъ лишиши живота и цѣлога имѣнїя моего. А како я, о Царю! обѣщавамсе за то време сына Вашего всесовершеннымъ Філософомъ учиниши, тако, ако бы се мени нужда приключила, да и Ваше Царско Величество свою Милость и любовь на мени показати не опречеше. На кое Царь рече, ако шаково шпо у моїой власти и возможности буде, то хоѣу ти даши; ако ли пакъ не буде, неѣу имаши шпа да ти дамъ. Када е Сундїпа ове речи саслушао, опговори Імператору овако: Како Величество Ваше ни опъ кога нишпа узети не може; шако не може другомъ нишпа ни даши. Чрезъ ове речи припозна Імператоръ Сундїпу за
 нспин-



истинногъ Філософа, и рекне му: Но, шпо-
годъ опъ мене искаши будешь, хоѣшисе да-
ши. По томъ учине сверху наспавленія сы-
на Императорова меѣу собомъ оваковый пи-
сменный уговоръ: сирѣчь, Філософъ обѣщасе
Императору, да хоѣе за 6 месецы сына нѣго-
вога совершенымъ Філософомъ учиниши, и
нѣмуга возврашиши; и аковы онъ до уречен-
ногъ времена сына Императорова у Філосо-
фѣи свесоввершенна учиниши не могао; него бы
овай дуже време къ тому пошребовао, шо
онда Свидіпа да има изгубиши главу и све
имѣніе свое. Императоръ напрошивъ обѣща-
се Свидіпи све оно даши, шпо овай опъ
нѣга заище. И тако по заключеніи овога у-
говора преда Императоръ сына свога Свидіпи
Філософу. Овай га узме и опведе у домъ
свой. Онъ е предварително веѣъ приугошо-
віо на то одну велику и пространну собу,
внутренно весма украшену; на стѣнахъ ове
собе дао е све оне предмете измоловаши; кое
онъ младомъ овомъ прінцу предавати намѣ-
раваше; у ову дакле собу уведе онъ Прінца,
и нѣму ю за пребываніе опредѣли, но и Сви-
діпа е послѣ того купно съ нимъ шу пре-
бывао, съ ниме време проводіо, и обучавао
га свему оному, шпо е на стѣнахъ напи-
сано было: къ тому сва нужна и пошребна
имао е опъ Императора.



На овай начинъ имао е Філософъ свако
 стараніе и попеченіе о наученію сына Імпе-
 раторова шако, да е у уреченно време све нау-
 ке свога училства щасливо окончао, у
 коима е младый Прінцъ толико преуспѣо,
 колико нитко другій ніе могао: ербо и пріе-
 йощъ, нежели е уречено 6. месецы време ми-
 моишло было, опишао е Філософъ ко Імпе-
 ратору и рекао му: Всемогущій Царю! дѣло,
 кое си опъ свега сердца желіо, совершилосе
 еспъ: сутра рано у три саша дойтиѣ твоей
 сынъ къ Теби, видишиѣшь га, и весма о
 нѣму радоватиѣшсе. Тако дакле другій
 дань пошлѣ Філософъ Прінца ко оццу свое-
 му, видеѣига овай, рекне му: Сыне мой!
 еси ли научіосе, како што ми е учитель твой
 казао? На кое опговори Прінцъ: Господине
 Родителю! дойтиѣу я заедно съ моимъ учи-
 телемъ, ово изрекавши, поклонисе оццу,
 изыдѣе, и опидѣе опетъ ко училелю свое-
 му. Онда Філософъ овоме ученику своему
 рекне: Мени се ову ноѣ у сну показало, да
 я учинимъ искушеніе щастія твоего, кое
 теби у рожденію опредѣлено еспъ: за то мо-
 рамъ теченіе планета совершенно извидѣши
 пріе, нежели ко оццу твоему пойдешъ. И ша-
 ко Філософъ испытавши пророчество щастія
 у рожденію Прінца, найдѣе, да Прінцу велика
 бѣда



бѣда настой, ако бы онѣ на при дна преѣе
оногѣ, со Императоромѣ опредѣленногѣ, вре-
мена ко опцу своему опишао: зато му рек-
не, да ако онѣ тако не учини, живопѣ нѣ-
говѣ у великой погибелности быши хоѣе. И
тако Філософѣ овай предвидѣвши изѣ Астро-
номическихѣ примѣчаній великую бѣду Прінца
свога, смупіосе весма и бояосе. Видеѣига
Прінцѣ тако смупна, вопросига говорѣи:
Учителю! за што си тако смупанѣ и пре-
мѣненѣ? Філософѣ ошговори, да онѣ сверху
настояще Прінцу погибели шакову скорбѣ има.
Онда юноша рекне му: Може быши, да е воля,
да я со Императоромѣ Опцемѣ моимѣ за
месецѣ дана никаковымѣ начинемѣ и при ни
коемѣ случаю не говоримѣ. Філософѣ ошго-
вори Прінцу: Будуѣи дасамѣ обѣщао опцу
швоему, даѣу ше сутра рано у пры сапа
нѣму представиши: за то дакле иди ты су-
тра у шо време кѣ нѣму, стани предѣ нѣга
и ниша не говори докле, 7 дана не пройѣе.
По овомѣ Філософа увѣщанію пошиде
Прінцѣ у юпру, и по обычаю поклонисе предѣ
Императоромѣ опцемѣ своимѣ. Овай га по-
зове, да бы ближе кѣ нѣму дошао, да бы
га сѣ радостію загерлиши и полюбиши мо-
гао; при коемѣ позываніи почеопе Импера-
торѣ сѣ нимѣ радостно говориши: но сынѣ
нѣговѣ



и Бговъ ни слова не отвѣспивуюћи стояо е предъ нимъ и гледаому у очи. Опацъ и Бговъ вопрошаваога е свакояко, еда бы што проговоріо, обаче Пріицъ опнюдъ ни на што опговоріо ніе. Видећи ово Императоръ, абіе даде созвати Совѣшнике свое, и учини совѣшъ на испытаніе ученія сына своего, говорећи: Совѣшницы мои! ясамъ сына моего довольно о различнымъ спварма испышывао, но онъ може быши спрашисе отъ мене, и за то ни на што ми опговоріо ніо; сада дакле вы говорите съ нимъ. Ондасу Совѣшницы почели сладкимъ и умилишелнымъ речма къ и Бму говориши, и шрудисе, еда бы та каковымъ годъ начиномъ на говоръ возбудиши могли, но Пріицъ е единако бупіо, како и пріе шога, коему молчанію сви Совѣшницы весма удивилисе есу. Онда Императоръ абіе заповѣди шражиши и призваши учишеля Пріицова, но овога не найдбу. Тада опетъ Императоръ вопросы Совѣшнике свое, говорећи: что вамъ се види изъ молчанія сына моего? еданъ измежду нихъ рекне: Мени се чини, о Императоре! да е учишель сыну швоему некакову шраву дао, чрезъ кою е и Бговъ Езыкъ свезао, да бы шимъ начиномъ свое велико учишелшво показати могао: Или е опъ многога наказанія, кое е отъ учишеля шогъ пріи-



мію, тако онемію. Одно отъ овога двога безъ сумнѣнія случиломусе есть.

Ово чуюћи Императоръ, оскорбисе весма: между шимъ дойдѣ една отъ нѣговы 7 Жена къ нѣму, и видеѣига весма смупна предреченнога узрока ради, рекне му: Заповѣди, о Императоре, и дай ми сына швоега, да га я сама испышивамъ, онъ же мени безсумнѣнно узрокъ молчанія своего казати: Ербо и пріе шога имао е обычай мени све шайне свое открывати, кое ни своей матери исказао нѣе, сверху чегасе она найвише огорчала и есть. Онда Императоръ рекне къ нѣой: Ево ти сынъ мой, гледай и колико можешъ више ласкашелно съ нимъ говори, еда бы само проговорію, да како узрокъ молчанія нѣгова познаши могу. Она га узме за руку и доведе у свой домъ, шада почне сладкимъ и умилнымъ речма къ нѣму говорити, но Принцъ опешъ како и пріе ни слова не опговора-ше: Видеѣи она шо, рекне опешъ Принцу: О любезный юноше! ты право имашъ, шпо шолько време не говоришь, и узрокъ молчанія швоега неѣешь да ми кажешъ, а я добро знамъ, дасе ты отъ швоегъ отца спрашишь, да ши каково зло не учини; онъ е вещь о теби шаково умыслію, дакле яѣу на пользу швою шпогодъ реѣи, коему дѣлу ако не со-



изволишь, бѣде избеѣи неѣешь. Ты добро знашь, да е твой ошца старѣ, и немощанѣ, яѣу дакле гледати каковѣ способѣ, да могу твоега ошца уморити : а ты када пріимишь царство, да ме узмешь за Жену. Чувши ове речи сынѣ Императоровѣ разгнѣвесе и смушисе тако, да е и заповѣсшь учителя забравію, и преѣе него шпо е 7 дана прошло, проговорію, и ніой рекао : Знай дакле Жено, да ти на ово преѣе ошговориши неѣю, докле 7 дана не пройѣу. Разумѣвши Жена ове речи, и видѣвши, да се Принцѣ на нѣйзино предложеніе согласити ніе хотѣо, уплашисе весма и смушисе, шой часѣ раздере халине свое, изгребе лице и почне изѣ гласа викаши. Чувши Императорѣ и познавши гласѣ иѣйзинѣ, дойдѣе и запыша ю, кои е узрокѣ тому; она ошговори : Я Императоре ! шрудиласамъ се премного, и сѣ радостію и умиленіемѣ понуждаласамъ сына Вашего, дабы шшогоды проговорію : но онѣ сѣ великомѣ силомѣ напрасно на мене нападне, и хотѣвши ме обезчестити, халине ми подере и лице изгребе; никада ни подмыслила небы, да тако великіи и гнусніи пороцы ние владаю. Чувши Императорѣ речи Жене ове, почне о своемѣ сыну зло мыслиши, ошврати любовь свою ошѣ нѣга размышляваюѣи за дуго време, каковомѣ кашшигомѣ наказанига има; найпослѣ осудига на смерть.



Імператоръ е имао 7 Філософа, коихъ е за дѣйствителне Совѣшнике дѣла свои державо. Ови разумѣвши заповѣдь Імператорову о смерти сына нѣговогъ безъ взаимногъ совѣшанія нѣвогъ заключену, и чувши далѣ, да е онъ то изъ велике и нагле ярости и смущенія духа учиніо, и да е на то хитро-слепеннымъ лукавствомъ женскимъ возбужденъ: того ради межу собомъ о томъ совѣшъ учине и договоресе, да Імператора отъ овогъ губителногъ намѣренія отврате, и тако сына нѣговога отъ смерти избаве; да небы после, кадасе ово безпутно дѣло учини, нихъ Імператоръ у томъ окривіо, что му прошивосовѣшвали и нѣга отъ намѣренія отвратили нису. Согласесе на послѣдакъ у томъ, да свакій данъ по особъ еданъ отъ нихъ ко Імператору иде, и отъ намѣренія да га отврати, сирѣчь, да сына не погуби, и тако да чине, докле годъ сви 7 не изредесе.

ВСТУПЛЕНІЕ

1-го Філософа ко Імператору.

Первый дакле Філософъ отъ оны 7 опиде ко Імператору, поклонисе по обычаю, и рекне му: Ясамъ, о Імператоре! дошао, да сына твоега отъ смерти освободимъ. Ние право ни досшойно, дасе каково дѣло безъ зре-

В

логъ





логъ разсужденія, и взаимногъ договора нашего предуме и сврши, докесе добро не испыта: Есть ли полезно, исправленія или наказанія достойно, или не.

І. П Р И Т Ч А

О в о г а Ф і л о с о ф а.

Быо еданъ Императоръ, кои е весма залюбленъ быо у Жене. Нѣкій пущъ види онъ одну весма лепу и лепо украшену Жену, залюбисе у ню, и даде призваши мужа нѣизиногъ къ себи, коега ошправи на извршеніе неки важны послова, а онъ онда опиде самъ ко испой Жени у намѣренію прелюбодѣянія. Ту онъ почне умилявашисе и ласкаши свакоякимъ начиномъ, да бы ю ко исполненію желанія своего приклониши могао; но памешна и разумна Жена ова, видеѣи злоумышленіе нѣгово, рекне му: Всемогуцій Императоре! ясамъ швоя подданна, и гошовасамъ исполниши волю швою, но преѣѣшу молиши, да и Величество швое исполни желаніе прошенія моего, и ово рекши абіе даде му одну книгу у руке, у коей е написано было, како чистоту храниши, отъ грѣха прелюбодѣянія, и сваковъ невалялогъ поступка бѣгаши, правду и правосудіе наблюдавати валя: запросига дакле, дабы предреченна наспавленія у овой

КНИГИ



книги прочитао. Но Императоръ видеѣи, што у книги написано стои, отбацы ю отъ себе, и почне са Женомъ играшисе, грлиши ю, любиши ю и безъ свакогъ стыда себе показиваши; обаче све все: ербо премудра ова, сваке чеспи и похвале достойна супруга, хопѣвши добродѣшель вѣрности супружеске, и чисту као злапо любовь къ супругу своему до смерти непорочно и постоянно сачуваши, презре сва она богата дарованія, и обѣщанія, коима е предреченный Владѣшель нѣизину добродѣшель чистоте подкопаши и обориши пражію, и тако онъ принужденъ буде безъ пожелаемаго успѣха съ великимъ стыдомъ и срамомъ напратъ возвращишисе; но персень царевъ испаднему съ переша на крестъ предреченне жене, кое ни Міністеръ царевъ, ни Жена примѣшила нїе. А када Жене ове мужъ дома дойде, по обычаю сѣдне на крестъ, види персень и позна чїй е, абїе заключи у себи, да му е Жена у любви невѣрна была; шога ради отъ тога часа презрению, и ни говориши нишъ какова смѣшенія съ нїомъ имати хотяше. Жена видеѣи поступленіе мужа, абїе опиде ко отцу и браѣи своей, и овай случай, коисе съ нїомъ и съ Императоромъ приключію, све обстоятелно искаже. Ово разумѣвши отацъ и брашья нѣи-



зина шаки опиду ко Императору, стану предъ
нѣга и ошацъ овако почне говориши: О все-
могущій Владѣшелю! ималисмо едно полѣ, ко-
есмо овому човеку предали были, и онѣ е за
дуго време шо исто полѣ радіо, и шрудіосе
на нѣму: садѣ пакѣ шако га е пренебрегао, и за-
пустио, даѣе скорымѣ временемѣ сасвимѣ оно
полѣ забашалишисе: За шо молимо Величе-
ство Ваше, дабы заповедили, да онѣ полѣ оно,
како шшо е и пріе пословао и радіо, опешѣ
радиши предузме. Чувши ове речи Импера-
торѣ, рекне мужу предсказане Жене: Право
ови люди имаду, како я видимѣ, шшосе на
тебе шуже; полѣ дакле оно ради како шшо
си и пріе. Онда обшуженый мужѣ овако поч-
не себе правдаши говореѣи: Ваше Величество!
Полѣ, коесу ми ови люди предали, радіо-
самѣ и пословао, колико е годѣ отѣ мене мо-
гущье было, но у еданѣ данѣ дошаосамѣ на
шо полѣ, и видіосамѣ на нѣму знаке одногѣ
спрашногѣ и великогѣ лава: За шо самѣ се
уплашіо весма, и не смемѣ више на нѣму по-
словаши. Кое кадѣ е чуо Императорѣ, септіо-
се на ма, да се о нѣму Причпа говори: шога
ради рекне предстоящему мужу: о добрый че-
ловѣче! Давѣ, кои е дошао на полѣ швое, и
знакѣ свой оставіо, никакове штете на нѣ-
му учиниши могао ніе: ербо шшо е шражіо,
шамо



шамо нашао нїе: За шо ты узми оно полѣ
и прїими на прагѣ, радига и послуї како и
прїе. Изѣ овога дакле Примѣра видишь о Им-
ператоре! да нїе совѣтно свакой шужби безѣ
зрѣлого испытанїя вѣроваши.

II. П Р И Т Ч А

Истота Філософа, лервой прошивна.

Да ти кажемѣ, о Владѣтелю! еще еданѣ
примѣрѣ, кои е первомѣ сасвимѣ прошиванѣ.
Нѣкій човекѣ сумняюћисе о честности, и Су-
пружеской вѣрности свое Жене, купи пшицу
Папагая, и научи ю говориши тако, да бы
му ова, све што у дому види, доказати мо-
гла. Догодисе да овай истый мужѣ опиде на
нѣкій пущь; непошпена Жена нѣгова между
шимѣ, докле е супругѣ нѣзинѣ опсущствовао,
сѣ другимѣ беззаконнымѣ, и онако како што
е и она была, невалялимѣ человекомѣ, или бо-
болѣ рећи: нечовекомѣ соблуди, и тако предѣ
лицемѣ Божїимѣ свето завѣщану мужу свое-
му вѣрность наруши. Ово е све и пшица Па-
пагай видила, а и Служкиня е зашо добро зна-
ла: будући да е предреченный Прелюбодѣй кодѣ
ше блуднице Жене цѣлу ноћь остао. Када е
мужѣ дома дошао, испытао е Папагая, како-
се Жена нѣгова между шимѣ, докле е онѣ
опсущствовао, владала. Пшица му све безза-
конїе



коніе Жене нѣгове искаже. Онда онѣ савъ
 разярѣнѣ нѣе више хопѣо никаково смѣшеніе сѣ
 ніомѣ имати и опетѣ и по другій пущѣ онако
 разярѣнѣ отѣ дома опиде. Жена пакѣ видеѣи
 ово, призове служкиню свою и нападне на ню, за
 што е она дѣло ово мужу нѣйзиномѣ опкрыла.
 Ова се почне свакоякимѣ начиномѣ правда-
 ти, небомѣ и земльомѣ заклиняши, да она
 нѣе казала, него пшица Папагай. Онда ова
 беззаконна Жена почне домышляваписе, и на-
 чянѣ испраживаши, како бы се мужѣ нѣйзинѣ
 о томѣ увѣриши могао, да пшица испину
 не говори; домыслисе дакле, и ону ноѣь када
 е опетѣ по другій пущѣ сѣ предреченнымѣ
 прелюбодѣемѣ соблудиши намѣбрала; узме
 Папагая, поставига у испу собу, пакѣ онда
 унесе жерванѣ, постави огледало предѣ ка-
 везѣ, а на кавезѣ мешне мокре шправе, изѣ
 кое е вода унутра капала: пакѣ онда узме, што
 годѣ больма могаше, жерванѣ окрешаши тако,
 да е пшица мыслила, да грми, да мунѣ сѣваю,
 и да киша пада. Ово мыслеѣи сирота пшица
 скуписе у еданѣ кошакѣ кавеза, зажмури, и
 тако шу ноѣь ништа видипи не могаше, што
 се у соби той сѣ поганомѣ Женомѣ чиняше.
 Дойде мужѣ дома, и чуе отѣ достовѣрны
 людій, да е шай и шай ону ноѣь опетѣ кодѣ
 нѣгове Жене быо. Пыта Папагая, како е,
 што



што е? но овај каже му, да ништа видіо ніе
придодаваюћи, да е ту цѣлу ноћъ грмило,
сѣвало и киша падала. Чуюћи ово мужъ, и
знаюћи, да ону ноћъ ниши е грмило нишъ
пакъ киша падала, почне весма сумняши о
ономъ, што му е пшица ова првый пушъ за
нѣгову Жену казала, и такосе увѣри, аки бы
Жена нѣгова честна и поштена была, мы-
слећи да е лажъ, што му е первый крашъ
о Жени нѣговой Папагай казвао: Видишь
дакле о Императоре! како е Жена хитростію
и лукавствомъ своимъ преварила мужа свога,
и мысли нѣгове сасримъ преврапила шако, да
е саму существенну истину за лажъ држао, и
Жену свою опешъ као и пріе любію; знай дакле,
да женско лукавство ни еданъ човекъ доволь-
но посшигнути и познаши не може. Ово
чувши Императоръ абіе премѣни судъ, и за-
ключи, дасе сынъ нѣговъ не погуби.

А када она лукава Жена, коя е младога
Прінца кодъ цара облагала, ово Императора
заклученіе разуме, сирѣчь да е сыну своему
живошъ опростію, таки онай часъ скочи, и
опиде ко Императору, спане предъ нѣга и
горко тужећи, и грозне сузе проливаюћи рек-
не му: Ніе право, о Всемогущій Императоре!
и срамота е Вилчеству Твоме, да шы за-
ключеный судъ твой премѣнишь, и сыну шво-
ме,



ме, кои ти замке сплеће и о глави ради, животъ опростишь, или заръ своевольно хо-
ћешь, да те съ престола швоега низвергне?
изволи само послушати примѣръ овай.

Примѣръ Жене.

Нѣкій ѣурчія имаѣаше нужду коже на ед-
номъ пошоку праши: докле е онъ ове прао,
дошле се сынъ нѣговъ около пошока играо,
а после и купао, шако купаюћисе на еданъ
пушъ га вода своіомъ брзоспью узме и пошо-
пига: опацъ нѣговъ видеѣи шо, попече ша-
ки сыну у помоћь, скочи брже болъ у воду,
и почне сына свога шамо и овамо пражиши;
но шакоѣеръ и нѣга брзоспъ пошока преузме
и ушопи: шако и ты, о Императоре! ако сы-
на швога смертію не погубишь, онъ ће те-
бе, вѣруй ми, умориши, и царство швое те-
би опузеши. Чуюћи ове шужипелне речи Им-
ператоръ, разгнѣвисе опетъ на сына свога,
и опетъ наново осудига на погубленіе.

В С Т У П Л Е Н І Е

II. Філософа.

Вторый Філософъ шакожде опиде ко Им-
ператору, и поклонившисе предъ нимъ рекне
му: Ясамъ разумѣо, о Владѣтелю! даше сы-
на Вашега на смертъ осудили; за шо самъсе

и я, као еданъ отъ подданиикъ Вашихъ усудіо совѣшъ мой Величеству Вашему покорнѣйше отккрыши, и представили вамъ, да нѣе праведно, акобысте и више сынова имали, еднотъ отъ нихъ на смерть осудите, а некамо ли, што нѣга еднотъ имаше, пакъ безъ свакогъ испытанія и междоусобногъ совѣшова- нія на клеветаніе и лукаво умышленіе едне жене на смерть осудили: За то я припадамъ къ ногамъ Величества Вашего, и всеподданнѣйше просимъ, измѣните напрасный судъ Вашъ: ербоѣе време дойѣи, када ѣете Вы нѣга съ многима сузама, рыданіемъ и шугомъ великомъ пражили, алиѣе веѣъ поздно быши, када га црна земля покрыве.

ПЕРВА ПРИТЧА

II. Філософа.

Нѣкій трговацъ обычай имаѣаше, да када бы годъ шпогодъ у елу, или у сосудамъ, у коимасу нѣму еспи доносили, шрунъ или друго таково што видіо, или нашао, нишошпо отъ нѣга еспи нѣе хотѣо. Нѣкій данъ заповѣди слуги своему, да изыдѣе на піяцу и хлѣба купи. Овай по заповѣспи Господара свога изыдѣе и купи отъ едне девойке два хлѣба, отъ коихъ е Трговацъ весма благовкусно ео: тога ради и опетъ заповѣди слуги томъ, да
бы



бы отъ те исте девојке хлѣба купю, отъ кое
 е и пріе. Пойдье слуга на пїяцу, спражи ону
 девојку, но никако е найћи не могаше више
 шу съ хлѣбомъ: возвратисе дакле дома, и ка-
 же Господару, да е на пїяци више видиши нїе.
 Онда Трговацъ и опешъ заповѣди слуги, да
 распыша за ню, и да му ю доведе къ себи.
 Уѣе їой слуга у прагъ, и доведе ю предъ свогъ
 Господара, онда овай почне ю испышивати,
 како она тако добаръ и благовкусанъ хлѣбъ
 месити зна, какву ли майспорію къ тому упо-
 треблява? На кое отговори девојка овако:
 Господару! ясамъ служкиня кодъ нѣке Госпо-
 ѣ, коя е по цѣломъ шѣлу ране имала: Докпо-
 рису нїой заповѣдили, да она квасъ на те
 ране привїяпи има, даѣесе тако отъ нихъ
 излечиши: она дакле за цѣло оно време, до-
 кле е те ране на своемъ шѣлу имала, мени
 заповѣдала, да їой квасацъ правимъ, и на ра-
 не завїямъ, кое самъ тако и шворила, а што
 е пакъ шеста отъ они рана прешекло, отъ
 онога самъ хлѣбъ месила, и на пїяцу на про-
 даю износила, отъ коега хлѣба и слуга швой
 узимао еств: садъ будући, да се моя Госпо-
 ѣа излечила, и ране їой веѣь са свимъ зара-
 сле, неймамо више потребе квасацъ прави-
 ши, хлѣбъ месиши и продавати.

Ето,

Епо, о Владѣшелю! како човекъ самъ сво-
ю волю слѣдуюћи, и вещь предварително зрѣ-
ло не испытываюћи найгнуснѣе ствари за най-
благопріятнѣе почитуе и држи, и тако на по-
руганіе цѣломе свѣту срамно вараюћисе съ ни-
маче наслаждава.

Другій примѣръ овога Філософа.

Една погана и безчестна Жена имала е лю-
бовника нѣкогъ Оффіціра, съ коимъ е она за-
боравивши дужну, и съ клешвомъ завѣщану
супругу своему любве вѣрность, прелюбодѣ-
яніе творила, и тако честности добродѣтель,
(оно найвеће благо, найдрагоцѣннѣи діамантъ
и украшеніе Женскога пола, съ коимъ се сва-
ка благообразна супруга доспойно поноси и
дичи) ни подашто као една бѣдна простачка
цѣниши не знаюћи, брачно ложе мужа свога
осквернявала е. Предреченный Оффіціръ имао е
слугу, коега пошлѣ нїюй, да бы ю испытао,
есть ли мужъ нѣзинѣ дома, и есть ли време,
да може къ нїюй дойти. Но она залюбисе и у
слугу, пакъ и съ овимъ соблуди. Оффіціръ за
дуго време чекаюћи, да се слуга напругъ воз-
врати и гласъ му донесе, и не могавши доче-
каши, подигнесе и опиде самъ о дѣлу извѣ-
спишисе. Видећи овога предреченна Жена,
узмушисе, штоће садъ са слугомъ, домысли-
се



се найпосле, да га у свою другу собу зашвори, кое тако и учини. Дойће Оффіцирѣ, и пыша ю, гди му е слуга: она опговори, да слугу видила ніе, и да онѣ кодѣ нѣ ніе быо; между шимѣ временомѣ упаци мужа свога, идућа кѣ дому: Штоће садѣ сѣ Оффіціромѣ радипи, досетисе и рекне му: Извади швою саблю, вичи и ларму чини, акибы шпогодѣ прошиву мене имао, пышай, гди пи е слуга, кои е у нашѣ домѣ ушао, и тако изыћи после сѣ голомѣ сабліомѣ изѣ дома, и немой нишпа мужу моемѣ говориши. Видећи ово нѣйзинѣ мужѣ, почне испышивати жену, кои узрокѣ быши може овогѣ приключенія, што е Оффіцирѣ овай у домѣ ніовѣ сѣ голомѣ сабліомѣ дошао, и шпа онѣ шу тражи? На кое жена сѣ великомѣ лажомѣ говориши почне: Слугу, рече, свогѣ вѣяо е и сѣ великимѣ прешенѣмѣ шрчаюћи за нимѣ, гоніога е, кое я видећи, да га онѣ убиши хоће, сакрыласамѣ га у нашѣ домѣ, да га опѣ погибели избавимѣ: за шо е хошео силомѣ у нашѣ домѣ униши, сѣ голомѣ сабліомѣ прешећи ми, да ће ме убиши, ако га у нупра у домѣ не пуспимѣ, како шпо га и самѣ ево видишь. Заныша ю мужѣ; а гди е шай слуга? Ево га, рече жена, унупра у другой соби: видећи га мужѣ шу у соби: рекне Жени своіой: Воиспинну

Же-

Жено моя; добро дѣло учинила еси, што си
штому човѣку живопѣ сачувала.

Изъ овога примѣра видишь, о Импера-
торе, да е лукавство женско непоспихно, и
да женскомъ ласкашелству вѣрвати не пре-
ба; премѣни дакле судъ твой, и не дай сыну
твоему неправедно погинути: ово чувши Им-
ператоръ, заповѣди, да се сынъ и Бговъ не
погуби.

Лукава Клеветница жена разумѣвши ово
измѣненіе суда, трећій пушъ дойде ко Им-
ператору, и и Бга, кое съ припворнымъ пла-
чемъ, кое доводами лукавыхъ примѣровъ на
соизволеніе смерти сына и Бговогъ доведе.

ПРИСТУПЛЕНІЕ

III. Філософа.

У шай испый данъ дойће и трећій Філо-
софъ ко Императору, стане предъ и Бга и рек-
не му: Здравствуй Императоре! я самъ разу-
мѣо о смерти сына твоего, кога си ты безъ
свакога испытанія и разсужденія на ласкашел-
ство едне беззаконне жене на смерть осудіо:
за то дакле молимъ те послушай мене ово:

Примѣръ 3-го Філософа.

Мужъ и Бкій пошлѣ свою Жену на пїяцу,
да купи пиринча за еданъ новацъ, тако жена

опи-



опиће кѣ едномѣ Болпажіи да купи пиринча: видеѣи ню оваи лепу, рекне іой: Ако ми хо-
 ѣешь волю испуниши, да сѣ тобомѣ будемѣ,
 даѣу ти не само пиринча, но и шеѣера, хо-
 ди само са мномѣ у магазінѣ, да ти дамѣ:
 слушаюѣи жена ове речи, рекне му: Дай ми
 найпре, а послеѣу уѣи у магазінѣ: ербо и я
 знамѣ превару и лукавство человѣческо. На
 ово Болпажія измери пиринча и шеѣера, и
 ссшави у дуѣану, после шога униће жена у
 магазу сѣ Болпажіомѣ и шу соблуди сѣ нимѣ.
 Калфа Болпажійскій видеѣи ово, между шимѣ,
 доклесе она сѣ Господаромѣ у магази бавила,
 узме пириначѣ и шеѣерѣ изѣ мараме, и вмѣ-
 сто шога метне у мараму песка, свеже и о-
 стави на оно исто мѣсто, гди е и пріе была.
 А кадѣ жена изыће изѣ магазе на полѣ у ду-
 ѣанѣ, узме мараму и негледаюѣи шша е у ну-
 шра, враписе наптрагѣ дома и даде мужу свое-
 му мараму, а она опиде по лонацѣ. Мужѣ
 изѣ любопытствва опрѣши мараму и видеѣи
 да е песакѣ у нушра, запыша жену свою: кои
 е узрокѣ, да е она на мѣсто пиринча, песка
 купила? на кое она весма хитрымѣ лукав-
 ствомѣ опговори: Да е ню идуѣу на піяцу
 конь тако ударіо, да е новацѣ изгубила и ша-
 ко рану на шѣлу досшала, и за шосамѣ, ре-
 че, песка донела, да га на рану привіямѣ. Ово
 вѣрую-

вѣрующіи мужъ и ѣйзинъ узме самъ решето и просіе песакъ, и шако просеяваюѣи га попраши браду свою.

Изъ овога примѣра можешъ познаши о Императоре! какова е лажъ и лукавство женско, кое нишко поспигнути не може. Кое кадъ е чуо Императоръ, ублажиламу се душа и сердце, и заповѣдію, дасе не погуби сынъ и бговъ.

Жена.

Третьи данъ дойѣе опетъ жена ко Императору, и држеѣи ножъ у руцы рекне му: Видишь о Императоре! шыѣешъ быши узрокъ мое смерши, ако ме не избавишь отъ швогъ сына, кои ме силомъ приморава, и на грѣхъ наводи; швои совѣтнициы тебе вараю, и на велику погибель наводе: опоменуѣешъсе шы овы мои речи, кадъ я мертва будемъ, алиѣе поздно быши. На ове и симъ подобне шужителне речи, почне царь опетъ подозрѣніе на сына свога имаши, и као за осведочену истину држаши, измени судъ, и опетъ заповѣди сына свога погубиши.

ВСТУПЛЕНІЕ

IV. Філософа.

Овай улѣзши ко Императору: Не достоинсе, рече, о Владѣтелю, да шы сына швогъ
безъ



безъ свакогъ разсужденія и испытанія на смерть осудишь, и то преѣ нежели вину пресупленія нѣговогъ познашь; я дакле подданныческимъ повиненіемъ тебе молимъ, и совѣшаемъ, да се найпре о нѣговомъ пресупленіи добро извѣспишь, да небы въ прошивномъ случаю и Тебисе случилось, као нѣкоему младому супругу съ нѣговомъ женомъ.

Примѣръ IV Філософа.

Жена ова видеѣи гдисе мужъ нѣйзинъ на далній путь оправля, и боеѣисе, да не бы овай отъ дома отсутствуюѣи нїой у любви невѣранъ посшао; пріе дакле нежели штоѣе мужъ нѣйзинъ на путь пойѣи, едно другомъ завѣщаю, да едно друго между шимъ временемъ у любви изневериши неѣе, и шако мужъ опиде. Када се веѣъ време приближавало, да се опетъ на прагъ дома возвраши, жена бы свакій данъ изилазила на путь, да види, идешъ ли мужъ: шако изилазеѣи на путь, смопри ю нѣкій младиѣъ, и видеѣи ю лепопомъ лица украшену, почнесе около нѣ умилявати и пышати, шта шу ожидава? Но нїой нимало нису пріяшне быле овога младиѣа речи, опомняюѣисе уговора и обѣщанья съ мужемъ своимъ учиненногъ. Младиѣъ пакъ видеѣи ню са свимъ прошивну нѣговомъ намѣренію, штоѣе



да чини? опиде одной баби у комшилукѣ
предреченне Младе, пакѣ іой рекне: Майко!
ако ми учинишь, да ова Млада Комшиница швоя
мене послуша, и кѣ мени се склони, шшо годѣ
захшевашь, хоѣу ти даши: ербо самъ се у ню
весма залюбіо: я самъ ю свакоякимѣ начиномѣ
на мою спрану обрацавао, но она мене
никако послушати нїе хотѣла. Баба пакѣ рек-
не нѣму: Знай сынко! да ти хоѣу волю испуни-
ти, и шшо желишь, хоѣешь получиши. Ово
дакле обеѣаюѣи баба, домыслисе какоѣе ово
дѣло извершиши; узме брашна и сѣ многимѣ
биберомѣ замеси и испече ошѣ нѣга хлѣбѣ,
и шако пойѣе Младиной куѣи, и поведе и
свою кучку сѣ собомѣ: а кадѣ е близу куѣе
была, бацы едно парче кучки ошѣ шога хлѣ-
ба, коя када га изеде, ошѣ пешке люшине и
силе биберне почне изѣ очїю сузе пуцаши; уве-
де и кучку у младиноѣ домѣ. Видеѣи млада куч-
ку гди сузи, запыша бабу: Кои е узрокѣ, да
кучка плаче? На кое ошговори баба: О снахо
моя! видишь, ово е моя кѣи была, у кою се
нѣкїй младиѣъ весма залюбіо быо: онѣ е сва-
коякимѣ начиномѣ около нѣ ласкао, да быю до-
быши могао; но она никако нїесе хотѣла на
нѣгову спрану приволѣши: за шо е ню овай
младиѣъ свакояко проклиняо, доклесе нїе у куч-
ку прешворила, како шшо и сама видишь, и



за то саде плаче и сожалуе преѣшнѣ состо-
яніе свое. Ове речи чуюћи неискусна и про-
спа млада, оскорбисе и уплаши весма, да се
оваково нещасіе и ніой какогодь не приключи:
шого ради рекне баби: Великій страхъ и пре-
пешъ напао е на мене, слушаюћи ову Історію,
коюси ми казала; послушай дакле майко и мою
шайну: Нѣкій младићъ видећи мене, кадъ самъ
на пущь изилазила гледаши мужа мога, иде
ли, весмасе у мене залюбіо, и съ радостію ме-
не къ себи позывао: кога я ни слушаши хотѣ-
ла нисамъ: шого ради боимсе, дасе и мени као
швоіой кѣри не случи: запо дакле молимъ ше
Бога ради, опиди къ нѣму и моли га, да бы
овамо къ мени дошао; а шшогодь захшеваши
будешь, даћу ти. Баба ово едва дочека, и
ошговори ніой: Яћу шаки опићи и нѣга до-
веспи, акога само найћи будемъ, него шы
похиши, очиспи домъ швой и уреди и пре-
прави крешъ. Онда млада успане, и по за-
повѣспи бабиной домъ свой очиспи и уреди,
и найболя ела пригошови. Баба мећу шимъ
не могавши найћи оногъ испогъ младића, вмѣ-
сто нѣга найће другогъ, испогъ предреченне
жене мужа, и не познаваюћи га, шко е, ре-
кне му: Ходи самномъ, даше опведемъ у еданъ
лѣпій домъ, у коемъ есть една прекрасна мла-
да жена, съ коіомъ е достойно да спавашь.

Мла-

Младићъ овай ништа не знаюћи, што нѢгова жена съ бабомъ шуруе, пойће са испомъ бабомъ за искусити, еда та прекрасна млада не жена нѢгова. Унићу дакле управо у нѢговъ испый и собствєнный домъ, онда баба рекне му: да седне на крешѣ младићъ: Ово чудо видѣвши младићъ овай предреченне младе мужъ, помысли у себи: Моя жена валя да е чрезъ цѣло време опсупсшвїя моего овако рада. Младе не было у тай паръ у соби, када е баба съ нѣме у собу ушла; а кадъ ова униће у собу, и позна шу мужа свога, ополчисе прошиву нѢга, дигне руке, почнега шући, и плачући говориши: О ты беззаконный и невѣрный мужу! по ли су швое речи, и закешва, кою си ми завѣщао, даћешъ у чистости пребываши, и да нећешъ другой жени ићи; зашто дакле ниси обдержоо закешву швою? Я самъ по нарочно учинила, да искусимъ швое посшоянство, а ты бездѣлнче еданъ, тако ли вѣрность супружеску хранишь? Овымъ и подобнымъ речма залуди ова лукава жена сиромаша човека, да е цѣло мыслю, да му е жена нѢгова вѣрна. Ешо дакле видишь о Императоре лукавство и хипрость женску, какова е, не вѣруй дакле жени, и не мой невинно сына швога, да погубишь: ове речи слушаюћи



Імператоръ, измѣни судъ, и заповѣди, да се прїнцъ не погуби.

Жена опешъ дойде ко Імператору, туже-
ћи, плачући и говорећи, даће она сама себи
смерть учиниши, ако се Прїнцъ не погуби:
шого ради слѣдующимъ примѣромъ опешъ Ім-
ператора на свою спрану окрене.

Примѣръ Жене.

Една крпина имала е обычай у одну баш-
чу улазиши, и отъ рода смоковна ести, кои
е падао доле на землю; у нѣкїй данъ попнесе
и маймунъ на испу смоковницу, и почне прес-
сти смокве, и шако крпина, на земли исподъ
смоковнице бывши, найслаће смокве поеде:
маймунъ ово видећи разлюписе и престане
трести смокве; крпина дигне главу горе че-
каюћи, неће ли онъ іоць трести: и шако
за дуго време залуду главу горе држећи уко-
чеіойсе жиле, пакъ и цркне: шако и я о Ім-
ператоре толико всуе уздысаюћи и отъ те-
бе милости и правосудїя ожидаваюћи, морамъ
сама себи смерть учиниши. Ове речи слушаю-
ћи Імператоръ отъ жене, и боећисе, да се
она сама не убїе или оправомъ не умори: да
не буде дакле онъ узрокъ нѣне смерти, за-
повѣди опешъ, да убїюшъ сына нѣгова.



ВСТУПЛЕНІЕ

V Філософа.

И овай Філософъ улѣзши ко Императору, поклонимусе, говореѣи: За што, о Владѣтелю! правду найпре добро и вѣрно не испыташь, а по томъ по нїой не судишь; него сына твоего единородного невиннымъ чиномъ на клеветаніе едне лукаве жене хоѣешь да погубишь? молимъ те, послушай овай, коифу ши садъ казаши, примѣръ, и ползуйсе нимъ.

I. Примѣръ.

Быо еданъ войникъ Оффіціръ, коєга царь и сви граждани храбрости нѣгове ради весма любляху: овай имаюѣи едного издалека добыена пса, кои е тако обученъ быо, да е све, што му се годъ заповѣдило, творію, аки бы разумъ челоуѣческій имао, коєга узрока ради Господаръ весмага радо имао естъ. Нѣкій данъ жена предреченнога Оффіціра опиде одъ дома на посѣщеніе своимъ радителемъ, и остави мало дѣтенце свое дома, и наручи да между тимъ временемъ оцацъ на нѣга позоръ има. Дѣтенце заспи, и абіе по томъ дойде заповѣсть отъ Императора, да се овай испый Оффіціръ немедленно у двору найѣи има. Овай дакле абіе по заповѣсти оправисе, оста-



ви дѣше спаваюће, и заповѣди псу, да деше
чува, пакѣ опиде у дворѣ Царевѣ. Доклесе
онѣ шамо задержавоа, по случаю дойће една
велика змїя на деше, да му испїе кровь, пасѣ
видећи змїю шаки успане, ополчїсе прошиву
змїе, и сѣ едне и сѣ друге спране удаюћи
ю, убїе ю. Мало за шїмѣ врашїсе и Оффї-
цїрѣ дома напратѣ: пасѣ пакѣ видећи Го-
сподара свога, изїе предѣ иѣга, и почнесе
около иѣга умилявати. Но онѣ видећи крва-
ва уста у пса, помысли, да е онѣ иѣгово
деше изео: и шога ради шай часѣ убїе пса на
месту. После шога униће у собу, и види,
да деше спава безѣ свакога вреда, а змїю ле-
жећу убїену кодѣ главе дешїнѣ; и шаки по-
зна, да е пасѣ змїю убїо: шога ради оскорбїо-
се, и горкимѣ плачемѣ вѣрнога пса свога жа-
лиши почне, но всуе. За шо дакле и шы о
Імператоре, гледай, да се не покаешѣ, ако
сына швоега убїешѣ, да не плачешѣ, као и о-
вай войникѣ. Али онѣ е само за псомѣ шу-
жїо и плакао, а шыћешѣ за швоимѣ единород-
нымѣ сыномѣ. Молимѣ те послушай ме
и ово:

II. Примѣръ.

Быо иѣкїй человекѣ весма лукаве памешї,
и отвещѣ великїй блудникѣ, кои како бы за



какову лепу жену чуо, на ма бы гледао и на-
стоявао свакоякимъ начиномъ; како бы ю пре-
вараши и обезчестиши могао; Слушаюћи да-
кле нѣкій пущъ разговоръ о одной лепой же-
ни, абіе опиде къ нїой, и почне около нѣ
ласкаши, и умиляваше, еда бы ю на свою
спрану приволети, и свое желаніе съ нїомъ
испуниши могао: Жена обаче ова чистого жи-
нія, честныхъ и непорочныхъ нравовъ быв-
ши, нїе хотѣла нѣгово скверно намѣреніе ни-
мало разумѣши, но онъ опещъ хотѣвши без-
законно намѣреніе получиши, нїе престао овой
жени опходиши, и ню ласкашелствомъ своимъ
себи наклонну учиниши: напослѣдокъ видећи,
да се опъ нѣ по воли своей ништа надаши не
може, опиде одной баби, и каже їой намѣре-
ніе свое. Баба опговори: Бадавасе прудишь:
ербо, рече, ово е една честна и пошпена же-
на. Даћу ти, рече овай опещъ баби, вели-
кій даръ, ако ю на исполненіе желанія моего
приволишь. Баба чуюћи ово велико обѣщанье,
Но, кадъ е тако, рече, яћу се пошрудиши;
ты дакле сада иди на вашаръ, найћићешъ ша-
мо мужа ове жене у шапри, гледай да како-
годъ можешъ нѣгову каковугодъ халину, кою
онъ носи, опъ нѣга узети, пакъ ю онда до-
неси къ мени. Опиде овай на вашаръ и най-
ће шамо мужа предсказанне жене, коему овако



говориши почне: Брате! будући дасамъ радъ на пущь ошходиши, а кѣ шому пошребне халине неймамъ, а ни радъ нисамъ за овай еданъ случай новце шрешипи, шюга ради молимъ те, ако ми позаймиши неѣешь, а ти продай ми ову халину, кою на теби носишь, плашићу, шшто е право. Човекъ мыслећи, да за погоѣене новце, ако кшому юще нешшо мало придода, нову халину себи купиши може, прода оному халину са себе, ошнесе ю шаки овай другій кѣ баби. Баба узме халину, принесе ю кѣ вапши, и нарочито на шри месца прогоре ю, младићу пакъ блуднику рекне, да седи у дому нѣйзиномъ, доклесе она на прагъ не враши, и да се чува, дага шкогодь шу не види: ово изрекавши узме прогорелу халину, и опише кѣ оной млади, улѣзши у собу мешне халину у постелю мужа предсказанне жене подъ главу шако, да нишко нѣе видю, после шюга разговараласе са женомъ, и опишла опетъ своіой кући на прагъ. Млада нѣе знала нишша о превари и замкама бабинимъ. У полдне дойѣе мужъ ове жене дома на обѣдъ, после обѣда хопѣвши лећи у постелю свою, да спава и видећи шу подъ главомъ свою продану халину, зачудисе, ошкудъ она овде. Устане абіе, и нишша не говорећи жену свою добра избіе: жена пакъ не знаюћи узрокъ, за што

ю біе, оскорбисе весма, и плачући кѣ своимъ родителѣмъ опиде; баба чуюћи ово, онай часъ опиде и она шамо. Млада пошужиіойсе, како ю е мужъ безъ свакогъ узрока избію; онда баба чинећисе, аки бы весма о шомъ велико сожаленіе имала, рекне іой: Да знашь сынко, да су на теби проклеші чины, и за то се теби по нещастіе приключило, но ако си свомъ добру рада, а ты дойћи кѣ моіой кући, я имамъ кодъ мене едногъ весма искусна врача, онъ ће теби све то опчинити. Млада пріими совѣшъ бабинъ, и када се смркне опиде кѣ ніой у кућу, гди е ню блудникъ ожидавао: онда баба кѣ нѣму рекне: Ево швой ловъ, дошао ти е у мрежу. Ово изрекавши изиде на полъ, и зашвори собу. Млада се не мало удиви, када види овде овогъ развращенногъ човека, и позна хитрость и лукавство бабино, чрезъ кое е она у замке злодѣя пала: почне изъ гласа викаши и на помощь зваши, но всуе, ербо злодѣй овай свеже іой руке, и тако обезчестию. Овако срамно обезчещена, боећисе горши слѣдствія отъ мужа свога, вращисе на прагъ родителѣмъ своимъ, и цѣлый овай случай премолча. Блудникъ пакъ удовлесопворивши скопской спраспи своіой отъ совѣспи угрыженъ покаесе, и рекне баби: Я се весма каемъ, и сердце ми е скорбно, што се чрезъ

ме-



мене међу овимъ двоимъ добрымъ и честнымъ супругомъ толика велика смущня и немиръ учиню, а тому си свему ты баба узрокъ. Е! не скорби ты за то сынокъ, яѣу нихъ опетъ помириши: иди ты опетъ на вашаръ къ мужу нѣйзиномъ, и седи онде подъ шатромъ мало: онъ ѣе тебе пыташи, гди ти е халина, кою самъ ти продао, а ты му кажи, да си ю опъ кише мокру сушеѣи на три мѣста прогорео, и да си ю одной баби дао, да ю опнесе Шивачу, да ю закрепи, и да опъ то доба ни халине ни бабе видю ниси, нити знашь, гди ли е, како ли е: а яѣу между шимъ покрай шатре пройѣи, чинеѣисе, аки бы своимъ дѣломъ ишла; ти пакъ кадъ ме видишь, кажи мужу младиномъ: Ево оне спаре, коіой самъ мою халину дао, и онда зови мене, и пышай ме, гди е халина. Блудникъ учини све, како што га е баба научила; видеѣи ю дакле испредъ шатре пролазеѣю, викне на ню и почне псоваши и испышиваши, гди му е халина. Онда баба пришвораваюѣисе, као да бы плакала, обрати очи на мужа младиногъ говореѣи му: Избави ме, рече, Драгій мой! молимъ те опъ ове бѣде човека, дао ми е нѣку халину, да ю опнесемъ шивачу, да ю закрепи, будуѣи да е прогорела была, но я несреѣина, ни данась ни супра не знамъ, гди самъ ю оставила, заборавиласамъ, као мертва:

а быласамъ и у Вашемъ дому, садъ дакле не
знамъ, или самъ кодъ Васъ, или гди на дру-
гомъ мѣспу оставила. Онда мужъ предска-
занне младе рекне: О бако! чрезъ ту халину
великасе смупня и немиръ у нашемъ дому слу-
чила: и шако поврапи халину ономъ чїя е, и
са женомъ своіомъ опешъ се помири.

Знай дакле Імператоре, да су хитрости
и лукавства невалялы жена, непоспихима, ка-
ко шпо е напрошивъ добраша, оспроумїе и
благонравїе честны и благонравны жена, па-
че злата и сребра и паче свакогъ драгоцѣнногъ
каменья, драгоцѣнїе. Неваляла и лукава Жена
подобна е дивїемъ звѣру, или ши едовипой
змїи, коя угрызаюћи, друге погублява: тако и
ова своіомъ хитростїю, лукавствомъ и нева-
лялствомъ многе у смупню заводи и овога
свѣша велико нещасїе производи; гледай да-
кле и ты, о Імператоре! да се подобномъ хи-
тростїю и невалялствомъ женскимъ не пре-
варишь.

Ово чуюћи Імператоръ, заповѣди, сына
свога да не убію.

Ж е н а.

Разумѣвши ову Імператора заповѣдь, си-
рѣчь, да неће сына свога погубиши даши, дой-
де опешъ ко Імператору и съ плачемъ рекне:

Имамъ



Имамъ тверду надежду на Бога, о Императоре!
даће онъ мене ради учиниши опмащеніе надъ
швоима Філософи, како што е надъ нѣкимъ
маймуномъ учинію.

П р и м ѣ р ъ.

Трговцы нѣкіи пушуютъ на дальный путь
на мазгама, дойдутъ у одну крчму да преноѣс; и
забравивши крчмарь да капію зашвори, униѣс
еданъ лавъ и легне межу мазге; шу испу ноѣ
дойѣс и еданъ крадливацъ, да кою мазгу укра-
де, и хошеѣс да найболю мазгу украде, а не-
видеѣс у мраку, него пипаюѣс тамо овамо
найѣс на лава, узяши на нѣга, и шако удали-
се отъ крчме, мыслеѣс да е мазгу узяшю, лавъ
обаче цѣлу ноѣс мирно га е на себи носю.
Када е у ютру видю крадливацъ, да е вмѣ-
сто мазге на лава узяшю, весма се уплаши, и
нѣ смео съ нѣга сиѣс, боеѣсисе, да га не рас-
тргне: яшеѣс шако на лаву, дойдѣс да пройѣс
исподъ одногъ дрвеша, дочепасе едне гране, и
попнесе на испю дрво: и шако се избави отъ
лава. Лавъ пакъ опиде своимъ пушемъ. По-
сле того сретне га еданъ маймунъ, кои е ви-
дю, када се човекъ шай на дрво попео: да се
дакле улаже кодъ лава, покажему човека, на
едной грани дрвеша седеѣс, и почнесе горе
нузъ дрво цениши; човекъ пакъ видеѣс майму-
на,

на, гди се горе пуже, уплашисе весма, и опѣ
страха униѣе у одну шуплину шогѣ испогѣ
дрвеша, да се сакрые: Маймунѣ пакѣ кадасе
попео на дрво, покаже рукомѣ знакѣ на лава,
да дойѣе ближе подѣ дрво. Онда човекѣ ви-
деѣи, што се о нѣговой кожи ради, счепа
маймуна за гушу, удавига, и сѣ нима доле о
землю лупи: видеѣи лавѣ ово приключеніе сѣ
маймуномѣ, устрашисе и скоро побѣгне; и
шако се крадливацѣ опѣ смерти избави.

За шо дакле, о Императоре! и ясе надамѣ
сѣ помощію Божіею, даѣу надвладаши швое
Філософе, кои су меѣу нама распрю учинили.
Када е Императорѣ ове речи чуо, возбудиосе
весма, и сына свога опетѣ на смерть осу-
діо.

ВСТУПЛЕНІЕ

VI. Філософа.

Разумѣвши овай Філософѣ о смерти сы-
на Императорова, дойде кѣ нѣму и поклонив-
шимусе по обычаю, рекне: о Владѣшелю!
опоменисе, коликими молишвами еси ты еди-
ногѣ единственногѣ Наслѣдника Царства швое-
го опѣ Бога получіо, а садѣ за испуниши не-
валялу волю едне хипроспleshливе жене, хо-
ѣешь да га погубишь: но знай, да ако шо
безѣ довольногѣ испытанія учинишь, да ѣешь
по-



после отъ превелике скорби и жалости самъ себе убиши: како што се одному голубу приключило.

Примѣръ овога Філософа.

Говорисе, да е нѣкій голубъ у време жетве за жетвоцы по нивама ходѣти, и зрна жити скупляюти, оно што бы му отъ ела прешло, у одну яму оставляо: того ради рекне нѣкій пущъ голубици, да добро чува, да се шкогодь ями не приближи, и жити не поѣде, и тако у зиму ништа за препитаніе имати неће: по овомъ уговору ништа отъ жити у ями не ѣдути придобыялису обое себи храну отъ друге стране; но будути дасу зрацы солнечни на ту яму допирали, и тако мало по мало жити сушехисе чинилосе, дага е све маиѣ и дага нестает. Нѣкій данъ голубъ примѣтивши оваи жити недоспашокъ рекне голубицы: Нисамъ ли ти казао, да жити чувашь, и дага се не коснешь? Она му каже искренно, дага се додела не: но онъ невѣруючи нѣизинымъ речма, разлюписе и убіе ю, и тако остане самъ. А када зима дойде и влажна времена настану, онда почне жити опшлагивати и умножавати, и тако напунисе яма, како што е и исперва была. Видѣти ово голубъ, разуме и позна премѣненіе жити, и невиносность свое



свое голубице: тога ради горко плакаюћи покаесе, што е друга свогъ убію.

Да знашь дакле Императоре! даћешь и шыпако пройћи, ако шы сына швога безъ предварителногъ и зрелогъ испытанія убіешь. Плакаши ћешь горко и неуспѣшно, како што е и голубь за голубицомъ, алиће све всеуе быши.

Ово слушаюћи Императоръ, измени Сенценцію, и заповеди, да се сынъ нѣговъ не погуби.

Ж е н а.

Ова знаюћи, даће сутра данъ то есть 7-ый данъ, сынъ царевъ проговориши, и опцу своему нѣйзино лукавство опкрыши, даће іой не само велика срамота него и люта смерть слѣдоваши, тога ради уплашисе весма, и домысли, на овай конацъ сазове све свое сроднике, и разда имъ све имѣніе свое, молећи ихъ, да дрва скупе, вапру чаложе, и шу да ю спале. Чуюћи Императоръ ово намѣреніе нѣйзино даде ю абіе дозвати: а кадъ ова по заповѣсти царевой дойће, онда Царь запыша ю говорећи: О жено! чрезъ кои узрокъ хоћешь на вапри да изгоришь? ова опговори накратко: За то, рече; ербо сына швога злоковарнога, како што му принадлежи, нећешь да погубишь. Императоръ слушаюћи ове речи, и видећи, да



е сасвимъ вознамѣрила сама себи смерть задати, склонисе къ нїей, и закунесе, даће безъ сумнѣнїя, и далшегъ оплаганья сына свога погубити даши: и тако жена отъ своевольного убїйства престане.

Изведу бѣднаго Принца на мѣсто погубленїя. Дойде и мужъ губитель по естъ челашъ, на кое позорище спекусе сви 7 Філософа; онда оны б замоле губителя, да причека неко мало време, докле и 7 Філософъ ко Императору опиде, едабы младому Принцу милосшь отъ нѣга испросити, и отъ смерти избавити га могао. Губитель прїимивши отъ нихъ даръ, причека мало време, надаюћисе, даће овай 7 Філософъ милосшь отъ царя невинному Принцу получити.

VII. Філософъ,

Овай стане предъ Императора говорѣти: о великій Царю! нїе прилично, да една Жена надвлада Величествю твое, нїе достойно, да нѣйзинымъ ласкателнымъ и хитроспешенымъ речма вѣру имашь, и невинного сына твоего, кога си великими молитвами отъ Господа Бога получию, неправедною смертію безъ свакога испытанїя погубишь, и велику свега царства твоего надежду у црну землю закопашь,



шу преноћи. Слѣдующій данѣ случисе вели-
 кій праздникъ, и частѣ у домаћина, гди онѣ
 преноћаше: будне и онѣ на часпи, али као
 странный спыдяшесе ести. Домаћинѣ при-
 мѣшивши то, запыша га, опкуда е, и куда
 иде. Онда онѣ опгори: Странѣ и пушникѣ
 самѣ, издалека идемѣ, изишао самѣ изѣ опе-
 чесшва могѣ, да хитроспи и лукавства жен-
 ска спишемѣ. Онда домаћинѣ рекне своей
 Жени: опведи овогѣ странногѣ младогѣ чо-
 века шамо у другу собу, и почаспига добро:
 будући да се овде еспи спыди. Ова учини по
 заповеспи мужа свога, сѣдне за аспалѣ сѣ
 младымѣ госпомѣ своимѣ, часпећисе шу сѣ
 ние, запышага: Е! еси ли већѣ сва лукавсшва
 женска списао? Есамѣ, драга Госпоћо, опго-
 вори овай, и башѣ ни едно изоспавіо нисамѣ.
 Жена чуюћи то, помысли у себи, но, ово мора
 велика будала быпи, пакѣ му рекне: Да ти ка-
 жемѣ и я едно лукавсшво едне жене, да видимѣ,
 и да ми кажешѣ, имашѣ ли и то у швомѣ шэф-
 перу записано: слушай, ево ово е: Нѣкій чо-
 векѣ имао е весма чеспну и пошпену жену, но
 онѣ бы, кадѣ бы псовао, свагда бы во обще све
 жене псовао, и као неваляле опорочавао. Жена
 нѣгова говораше му често: Не псуй човече све
 жене: ербо нису све неваляле, а и на мени ника-
 кова невалялсшва не знашѣ: не гледай на наше



Комшіе, што се непрестанно сваѣаю, теби е Богъ дао добру жену, а не онакову невалялу. Но мужъ не слушаюѣи жену непрестанно по-ваше жене, говореѣи: Е! да я имамъ онако невалялу жену, я бы нїой по и по учинїю. Жена уѣути, а мужъ опиде сѣ плугомъ да оре: штога ради изиѣе жена на пїяцу, купи рыбе, а мужу друго нешто за ручакъ на ниву опнесе: овай руча, а жена враѣаюѣисе дома на прагъ бацы рыбу у бразду шако, да на едно мѣсто одну, на друго две, а на шреѣе три рыбе мешне. Мужъ устане, да оре, и найѣе рыбу по браздама, покупи ю и на вечеръ дома опнесе, говореѣи жени, да му ю испече, ако ништа друго за вечеру нейма: Жена га пыша, опкуда му рыба, нашао самъ ю по браздама на ораню, опговори овай. Она узме рыбу и сакрые ю, намѣспи сполъ, и постави само единый хлѣбъ на нѣму; пыша ю мужъ, гди е рыба, коюсамъ сѣ ниве донео? на ово пышанѣ почне Жена себи косу шргапи, и изъ свегъ грла выкаши: О Комшіе и Комшинице! за Бога и по Богу! на овай гласъ скупесе Комшіе, пышаю, што е? Ова имъ каже, да е мужъ нѣзинъ полудїю, и да некакову рыбу на ниви уловѣну опъ нѣ ище. Човекъ видеѣи беснило свое жене, каже све по реду, како е стварь, сирѣчь да е онъ рыбу на ниви нашао, и да не





зна, како е тамо дошла: и да е ону испу рыбу дао жени, да испече. Епо, слушайте садъ сами, рекне Жена, да е сиромасъ ума сишао, него я васъ молимъ за име Божіе драгіи Комшіе мои, свежишега, да ме сиропу ноѣасъ у своіой фанпазіи не убіе. Ови безъ шале стварь разсмоправаюѣи, свежу му руке и ноге ланцемъ. И тако бѣдныи человекъ цѣлу ноѣ у ланцы связанъ, не могашесе довольно начудиши шпога е снашло, говорѣи жени своіой: Нисамъ ли ти рыбу дао, коюсамъ на ниви нашгао, да ми ю испечешъ? Но Жена опешъ изъ гласа продесе: яо мени! куку леле! несреѣной мени, мой е мужъ полудіо. Комшіе и опешъ спекусе, и найѣу безъ шале, да е человекъ оваи сѣ ума сишао сожалеѣи и нѣга и нѣгову супругу. После три дана сожали о нѣму Жена, да веѣъ шoliko време гладуе, запышага, хоѣе ли шпо еспи; а шпа имашъ за ело, упыша ю оваи, печене рыбе, опговори Жена: А! рече іой мужъ, оне ели? шпо самъ я на ниви по браздама нашгао; опешъ Жена изъ гласа повыкне: Яо Комшіе, опешъ рыбу споминѣ. Бѣдныи человекъ видеѣи, шпо се сѣ нимъ чини, заключи у себи више о рыби ни слова не споминяши, и обѣщасе шо и Жени своіой; онда она даде му опѣ оне исте рыбе еспи, и на прошеніе мужа, опреши му ланце. Е! рече



че му она, епо садъ видишь мой човече, да си се за луду хвалю, да кадъ бы ты злу жену имао, да бы ю ты надвладао, и то и то съ нїомъ чиню.

Спранный пупникъ слушаюћи ову історію, не мало удивисе. Онда Жена за показати му да іошь ни найманю частъ женски лукавства поспигао нїе, каже му: Драгій мой! ты епо видишь, да е мой мужъ спаръ, а ясамъ млада, а и ты си іошь млаћій, него ходи испуни ми желаніе мое, и буди са мною: Спранный пупникъ добро поугреянъ бывши вїнскомъ влагомъ, склонисе на захшеванъ нѣйзино, али сирома мало за шимъ люто преваренъ буде опъ ове домаћице: ербо она почне изъгласа выкаши: Яо мени! пешко мени! овай се уплаши, скочи фришко и онако уплашенъ седне за аспалъ, мыслећи у себи, садъ ћеми сва частъ на носъ изићи: между шимъ брже болъ допрчи домаћинъ и прочїи госпи нѣгови, пытаю домаћицу, шпо е узрозъ нѣйзиногъ выканя: Онда она опговори овако: Ево, рече, госпу нашемъ быяше кость у грлу запала, и мало се сиромахъ не удави, за то самъ се препала была, и выкала: Но садъ хвала Богу прошло му е: ово чувши люди, опешъ се разићу. Онда Жена запыта пупника: Но имашь ли ово, шпо самъ ти казала, и учинила у швомъ

шеф-



тефшеру записано? Неймамъ, отговори овай скоро полакъ мршавъ, ни слова отъ свега шога. Видишь дакле, да се бадава мучишь женска лукавства поспигнуши, речему ова? Видимъ, отговори онъ съ удивленіемъ, и счепа тефшеръ, пакъ съ нимъ на вапру, и тако извещенъ о непоспимости женски неваляства враписе дома.

Изъ овога примѣра, о великій Царю! видишь, да женскимъ речма не валя лагко вѣроваши; смилуйсе дакле, и не мой безъ довольного испытанія единственнаго Царства твоего Наслѣдника да погубишь, да не како народъ прошивъ тебе ради шакове велике неправде возбуншуе.

Императоръ слушаюћи овога Філософа речи умѣри ярость свою, и пошлѣ одного Оффіцера къ желашу, да не погуби Принца. Пройѣ дакле 7 дана, за кое време Сундипа Філософъ Принцу заповедію быо, да не говори и настане 8-мый: шога ради пошлѣ по седмога Філософа, да къ нѣму дойѣ; овай абіе дойѣ къ Принцу, и загрлига съ радостію. Онда му Принцъ захвали, што га е отъ смерти и оне неваляле жене избавіо; и открые му узрокъ своего за прошасты 7 дана, молчанія: къ тому замолига, да опиде ко Императору ошцу нѣговому, да му каже: за што ніе досадъ говорити хопѣо



и да га пріугошови на милоспиво нѣга воспрі-
ятіе. Опиде Філософъ и донесе ову радостну
вѣсть Імператору, кои опѣ превелике радо-
сти заплачесе, обдари богато Філософа, и
онай часъ пошлѣ люде свое, да сына незакос-
но доведу. А кадѣ овай дойѣ; припрчи оцаѣ
кѣ нѣму, загрлига, и радости проливаюѣи су-
зе, посадига до себе говореѣи: Возлюбленный
сыне мой, што е узрокѣ швоегѣ молчанія за
толико дана? я веруюѣи речма едне жене мало
тебе погубіо нисамъ. На кое опговори Принцѣ:
Богѣ, кои е свагда невинности зацципитель,
еспѣ мене опѣ смерти избавіо, а што пакѣ
говоріо нисамъ, то ми е заповѣдено было опѣ
моегѣ учителя Сундипе, да за 7 дана ни речи
не проговоримѣ. Када се време моегѣ ученія
исполнило было, онда ме е учитель мой кѣ Ве-
личеству швоему по уговору и заповѣсти по-
слао быо, ясамъ дошао, но нисамъ ништа го-
воріо, како шпосамъ опѣ учителя заповѣспѣ
имао: Онда е Величество швое мене одной же-
ни предало, како што е све ово Величеству
швоему веѣѣ добро познашо. Жена ша оп-
вела ме у свою собу, и почела ми говориши
рече срамотне, и усиливала ме е, да учинимѣ
срамно дѣло говореѣи ми овако: Любезный мой
Принцѣ! шы видишь, да е швой оцаѣ старѣ,
и да царствомѣ владаши не може, него послу-
шай



шай ме, ходи и буди са мною, исполни ми желание мое; а яко учиниши, да твой опачь погине, а ты скипетръ и владѣніе царства примишь, ты после мене за Жену узми. Я чуючи ове речи изъ нѣизини уста, весьма самъ се оскорбю: того ради принужденъ самъ быю заповѣсть учителя моего прешупиши, и нѣой съ великимъ негодованіемъ овако рече: о Жено! докле 7 дана не пройду, ништа ти на ово отговориши не могу, а ондакъ ту ти извѣстанъ отговоръ даши. Разгнѣвавшисе на мене, што ѣой волю испуню нисамъ, и она видеши овимъ начинемъ себе посрамлену, и боеши ктому, да ово коварно и амѣреніе нѣизино по прошествію 7 дана на свѣтъ не изише; похитила е, лажливыми измышленіями мене ко въ Величества твоего оклевешаши, у немилость довеси и неправедною смертію преиспеченія 7 дана погубиши.

Царь разгнѣвсисе на жену, собере совѣтъ и даде дозвати Філософа Сундипу. Соборъ за то собере, да учини судъ о жени; и да испыта и развиди, ели сынъ нѣговъ у наукама філософическими опъ Сундипе довольно наставленъ, и совершенъ. Онда Императоръ запыта Філософа Сундипу, за што се толико време показао нѣе? Сундипа отговори: Великій Царю! Ясамъ заповѣдою сыну твоему, да за 7 дана ни речи

речи не говори изъ узрока того, понеже самъ предвидіо и нашао, да бы онъ иначе зломъ смертію умрети морао: за то самъ се дакле и сакрыо было: И весма е добро сынъ твоя чиніо, што за ти 7 дана ништа говоріо нїе. По окончанію овога разговора сви совѣшницы единодушно и единомудренно найху, да е Принцъ безсумнѣнно сву и сва истинито совершену мудросць за уречено време наученія свога кодъ Свндипе Філолофа поспигао и почерпіо изъ узрока того, што е за цѣлый 7 дана хушти и заповѣсть учишеля свога наблюдавати знао: ербо, тако рекоше сви, да будала хушти не зна; а напрошивъ онай, кой е старіимъ свесовершенно послушанъ, шайну сохраниши и молчати зна, есть всесовершенный Філософъ. Ово совѣшниковъ Миѣніе о сыну своемъ чувши Императоръ, возрадуесе весма, обдари Свндипу Філософа богато, и запыша далше Совѣшнике свое, говорѣши: Када бы сынъ мой погинуо было, шко бы узрокъ нѣгове смерти было, я, Свндипа, сынъ мой или Жена? Ондакъ еданъ отъ нихъ реке; о великій Царю! я находимъ, дабы учишель Свндипа было: будући да е онъ предвидіо, да ако Принцъ прїе 7 дана узговори, даће смертію умрети; за што га дакле за то време кодъ себе удержао нїе? него га е къ Величеству швоему послао.



Другій рекне, то ніе право: ербо учитель Сундипа ніе се могао предъ Царемъ лажливъ показати, ниши пакъ уречено съ Царемъ време ради обученія Прінца, умалиши или умножиши; онъ е морао по уговору и заповѣспи царевой речъ свою почно держати и за то Прінца на уречено време Імператору послаши: а што се пакъ между шимъ сакрыо, бояосе смерти; Імператоръ бы дакле узрокъ быо смерти сына своего: понеже дага е безъ довольного испытанія на смерть осудіо.

Трећій совѣтникъ рече: Мени се види, ниши бы Імператоръ, ербо Прінцъ ништа говоріо ніе, ниши пакъ учитель узрокъ Прінцова погубленія быо, него Жена, коя е нѣга лажливо предъ Царемъ оклеветала, и за то, што іой ніе желаніе нѣно испуниши хошѣо, Цара наговорила, да га убіе.

Онда Четвертый Совѣтникъ Філософъ опговори: Небы Жена тому узрокъ была: будући она аки млада не могавши плотской спраспи своей одолѣши, залюбиласе у лепопу Прінца, и хотела е нѣга на исполненіе желанія свога приволети: но видећи нѣга ко овому послу несклонна, а себе посрамлену, къ тому примѣшивши яроспъ и велико Прінца негодованіе учинѣнога ради на погибель отца свога нѣму предложенія: убояласе злы злѣдшвія, коя ніой, ако се дѣло ошкрые, предсто-



яху. Небы дакле она узрокъ погибели Принца была, него самъ Принцъ, што нїе наблюдавао заповѣспь учипелеву, него е проговорїо и показао свое негодованїе.

Онда опговори Сундипа: Я судимъ, да небы Принцъ своїой смерти узрокъ быо: будући да ни едно дѣло на свѣшпу важнїе нїе опъ правде или оправданїя: а и човекъ, кои самъ себе за мудра держи, нїе мударъ.

На коє и Императоровъ сынъ запроси, да се и нѣму дозволи говориши; кое поличивши дозволенїе слѣдуюћу причпу повѣспвуе: Нѣкїй човекъ позове многе люде на часпъ, по обѣду пошлѣ домаћинъ одну Жену на пїяцу, да купи млека, да госпи пїю; ербо у оно време на мѣсто Кафе после обѣда, пилису млеко. Жена купивши млеко, мешне га на главу, и понесе дома: случисе, да надъ главомъ ове жене рода ле҃аше, и ме҃ху ногшима едовипу змїю носаше: змїя списнута бывши ме҃ху ногшима, опъ муке пусти едъ, кои у исто на глави ове жене млеко падне, и шако га опруе. Жена ништа о томъ не знаюћи, донесе млеко дома, и на овай начинъ све госпе, коису опъ нѣга пили, опруе. Садъ покорнѣйше молимъ прїе нежели Клевешници жени судъ изречете, кажите ми, кое узрокъ у предсказанномъ случаю смерти госпїю?

Еданъ



Еданъ рече: домаћинъ, кои е частъ дао; за што нїе млеко прїе приправїо: и искушаши дао.

Другїй казао: Нїе домаћинъ, него Змїя.

Трећїй рече: Змїя не може быти, него рода, коя е ню тако крѣпко међу ногшима спискавала, да е ошъ муке едъ пуспиши морала.

Свндипа ошговори: Будући да свако живошно оно еспи, и сѣ онымъ себе препишавати мора, што му е ошъ Бога урећено и заповѣћено: тога ради не може рода тому узрокъ быти.

Онда Императоровъ сынъ заключи и рекне, да су госпи криви, коису ошъ погъ млека пили; и да имъ е тако сућено было, да умру. Императоръ найће ово сына свога присужденїе за право, весма се возрадуе о нѣговой науки, и рекне Свндипи Фїлософу, да ище шпогодъ хоће, да му се абїе даде: и ако јоуць шпогодъ зна, да и тому сына научи. Свндипа ошговори, да е Прїнцъ у свакой мудроспи совершенъ, кое и Совѣпнициы потврде. Прїнцъ почне говорити далѣ: да ни еданъ човекъ, кои совершене мудроспи нейма, не може другомъ никаково добро учиниши, и да ни кои ученикъ ништа учителю своме дужанъ нїе, ако га овай совершенно мудроспи

не

не насшави : Сундипи пакъ, кои е нѣга умудрїо,
да свака честъ и достойно за велике шруде нѣ-
гове награжденїе принадлежи. Ово изрекавши
замоли, да и слѣдующїй примѣръ преслуш. ю.

Примѣръ сына Царева.

Три содружника шрговца опиду негди на
едну спрану ради шрговине, и на пушу у ед-
номъ селу преноће ноѣ кодъ едне бабе. Дру-
гїй данъ када е свануло полазеѣи у баню, да
се купаю, мешне свакиѣ свое дукаше у кесу,
запечаше ихъ и испой баби домаѣицы съ-
шимъ уговоромъ на сохраненїе у руке преда-
ду, да не даде ни едномъ, отъ овы три кеса,
кою, доклегодъ сви шроица не дойѣу и скупа
не буду. Дакле идуѣи у баню, осетесе на пу-
шу, да нису чешлѣва понели: шога ради по-
шлю еднога къ баби, да донесе чешлѣве. Овай
пакъ дошавши къ нїой, не заище чешлѣва, не-
го каже, да га е дружество послало, да му кесе
съ дукашы даде. Баба се отговара, да она
шо, по уговору, учиниши не може, сирѣчь, до-
клегодъ сва шроица скупа не буду. Видеѣи
дакле шрговацъ, да бабу превариши не може,
и не будуѣи далеко отъ дружспива, выкне
нихъ говореѣи: Ево неѣе баба да ми и даде.
Онда дружество незнаюѣи овога лукаво умышле-
нїе, почну выкаши на бабу, да му ихъ даде,
да-



дасе не баве: и тако баба дадему све при кесе съ дукаши, а овай опиде съ нима безъ прага: онымъ другимъ двоицы досадисе чекаюћи друга свога, и шако се враше на прагъ къ баби, пышаюћи, гди имъ е другъ нiovъ. Баба се упрепасши, кадъ не види оногъ преѣгъ, и каже, да е она по нiovомъ выканю нѣму кесе са златомъ дала, да имъ и опнесе и да она не зна, гди е онъ сада. Трговцы уплашени кажу баби: Мысмо нѣга послали, да чешлѣве ище, а не злато. Бабасе еднако опговора, говорећи имъ: Выспе выкали и рукама знакъ показывали, даму и дадемъ, дакле ако нѣга шу ние, я нисамъ крива. Онда шрговцы весма смуѣени, и разярени о овакой превари и штепи своіой счепаре бабу, и опведу ю судіи, коему савъ случай по реду искажу. Овай опсуди, да баба мора сву штепу наплашиши; онда она плачући и лелекаюћи пойѣ на прагъ дома, на пупу сусрешне ю нѣко деще отъ 5 година, и видећи ю да весма горко плаче и лелече, запыша ю, кой е оузрокъ нѣйзинога сѣшованія. Она му каже за што плаче; не бойсе ништа опговори деще, яѣуше избавиши отъ бѣде, акоѣешь ми еданъ новацъ даши, да купимъ ораа. Баба му драговольно даде новацъ; онда деще рече іой: Врашисе на прагъ къ судіи майко, и кажи, даѣешь

ѣешь имъ све нѣово злато даши, када они, како што су сѣ побомъ уговорили, сви троица скупа кѣ теби дойѣу, и да безъ оногѣ прегѣ овымъ двоицы, како што е уговорѣ, не смешь даши: и моли Судію, да имъ заповѣди, да сви троица скупа дойѣу, да имъ злато све онако, како што су оставили, опетѣ у руке предашь. Баба найѣе совѣтѣ дещета добарѣ, опиде опетѣ судіи, и учини предѣ нимъ свое изясненіе, како што ю е деще научило. Кое чуюѣи Судія, на маа пошлѣ по шрговце, а кадѣ ови дойѣу, почне имъ овако говорити: Я самъ, рече, познао правду, за што баба неѣе, да вамъ злато изда: шога ради по уговору Вашемъ правый судѣ изискуе, да сви троица скупа дойѣете и тако злато да приимите. — И тако се баба избави беде: но не мало се и самъ Судія зачуди, када разуме опѣ бабе, да е нѣой едно малено деще оваковый премудрый совѣтѣ даши знало.

Другій примѣрѣ сына Царева.

Благоизволи о великоможиѣишій Родителю! юще и ову слѣдующу повѣстѣ преслушати, кояѣе такоѣерѣ за доказателство служиши, како е премудрость проста, и како се добрымъ и разумнымъ наставленіемъ искуснога учишеля и руководшеля за мало време постигнути може: и видишѣешь, како е проста



премудрость, и како она и кодъ просшы лю-
дѣй, кои здравый разумъ имаю, обѣщава, и дво-
ре свое зида.

Нѣкій купецъ шрговуюћи съ мурисавымъ
дрвешомъ, чуе, да се овай еспапъ у нѣкоемъ
граду весьма добро продае: поиди тамо; дойде
у градъ и у предградію стовари еспапъ свой
кодъ едне удовице, а по томъ поиде у градъ
за промощриши и разумеши цѣну, по што се
сирѣчь мурисава дрва продаю. По случаю изы-
де предъ нѣга нѣкоега гражданина кѣи, и за-
пышага, откуда е, и съ чимъ шргуе. Онъ
юй каже, а она шай часъ опиде и опцу сво-
ме каже, кои е такоферъ съ мурисавы дрвы
шрговао. Онда овай нешто опъ овогъ еспапа
свогъ скупи, и на вешри спалиши даде: про-
спресе мурисъ по свемъ граду. Странный
шрговацъ познаваюћи мурисъ, пошрчи брже
болъ на шрагъ у свою магазу, мыслећи цело
да е каковый злодѣй нѣговъ запаліо еспапъ,
а када дойде и види све на своемъ мѣсту здра-
во и чиставо, не мало се зачуди, и почне мы-
слиши о приключенію распросшершагосе мври-
са. Дакле супра данъ поиде опетъ у градъ
за извешпишисе о дѣлу овомъ, кадъ алъ епо
ши изыде предъ нѣга истый шрговацъ, кои е
она мурисава дрва паліо, и запыша овогъ стран-
ногъ, съ чимъ шргуе: Съ мурисавымъ дрвешомъ,

ошговори овай. А шко ши е, запышага онай далѢ, шай совѢшѢ дао, да шы сѢ шимѢ еспапомѢ овамо дойѢшь, яднѢй челѢвѢче! кадѢ га мы овде ни подашпо не држимо, него испомѢ фуруну сѢ нимѢ грѢемо. СпраннѢй трговацѢ ошговори му: Како бы, рече, шо быши могло, кадѢ су мени вѢрояшна лица казывали, да овай еспапѢ овде у овомѢ граду по скупенѢ новце пролази? Е, рече му онай: Они су тебе преварили заиспа, него ходи, да се погодимо, продай шы мени твоей еспапѢ, за коиѢу я тебе до едне пуне мерице даши, шпо годѢ отѢ мене искаши будешь. СпраннѢй трговацѢ уплашенѢ, и весма сумняюѢсе о доброй продаи еспапа свога, а сувише боеѢсе велике шшете, помысли у себи: БолѢе и едну мерицу пуну чегагодѢ узети, нежели самѢ шшетовати. Айде рече, нека буде шако. Преда трговину ономѢ другомѢ; кои ю шаки кѢ своемѢ дому пренести даде, и обѢщасе спранномѢ едну мерицу пуну даши, чегагодѢ онай заище. Нико другѢй о овомѢ послу ни слова не знаеше. Супра данѢ шопрѢвѢ разуме спраннѢй трговацѢ отѢ едне бабе, да се шу мѢрисава дрѢва како годѢ и злато продаю: ова му ющѢ и шо каже, да се онѢ отѢ ондашни граждана добро чува, да отѢ ни преваренѢ не буде, говореѢи, да су они весма лу-



кавіи и кѣ превари склонѣни люди, и да ни
 еданѣ спранный до онога времена ніе тако
 среѣанѣ быо, да не бы отѣ ни преваренѣ
 опишао, и да е многіи и животѣ чрезѣ ніова
 лукавства изгубіо. Ово чуюѣи спранный шор-
 товацѣ шопрвѣ се уплаши здраво и забрине,
 какоѣе се за еспапѣ свой наплашиши: пойде
 дакле забринутѣ по граду проходашисе и слу-
 шаши, што се гди говори, за известишисе о
 предсказанномѣ граждановѣ характеру. Упа-
 зета троица отѣ овы, позовуга кѣ себи, и
 упустиесе сѣ нимѣ у разговорѣ. Онда еданѣ
 отѣ оне троице, Айде, рече, да, кой когѣ над-
 говори, ономѣ слабіемѣ заповеда, да чини,
 што годѣ ячїи заповѣдати буде. Айде, отѣ о-
 вори овай, и тако препираюѣисе еданѣ сѣ дру-
 гимѣ, напоследакѣ надговоренѣ буде спран-
 ный. Но, рече му онай, ево самѣ те побѣ-
 діо, заповѣдамѣ ти, да попіешѣ сву воду изѣ
 мора. Овай се забрине, штоѣе да чини, и
 какоѣесе беде избавиши: меѣу шимѣ успане
 другїй на едно око ѣоравѣ, и видеѣи овогѣ
 спранногѣ, да е разрокѣ, счепага за халину
 и яко држеѣи га, рече му: Тыси украо мое
 друго око; за шо садѣ морашѣ са мноѣмѣ на
 судѣ иѣи; ово изрекавши повучега кѣ Судїи.
 Баба, коя е овогѣ спранногѣ у домѣ прїимила,
 упази отнекудѣ, да га на судѣ вуку: шога
 ра-



ради запроси оногъ Ћоравогъ, да га до супра
остави на миру, да она за нѣга добра стои, и
даће му га супра опетъ у руке предати.
Овай послуша бабу и пусти онога спранногъ.
Онда баба дошавши съ нимъ дома рече му:
Нисамъ ли ти казала, да се чувашь овы злы
и лукавы граѣана: садъ ако си свомъ добру
радъ, послушай ме, и учини овако: Ови лу-
кави и варалице люди имаду межу собомъ
едногъ поглавишогъ учителя, и по обычаю
свако вече къ нѣму иду и кажу му све, што су
тай дѣла учинили; промени дакле и ты свое
халине, преобразисе у нѣове, и ошиди къ шо-
ме испоме учителю, кажи, да си торговацъ, и
молига, да и тебе прѣими у нѣово содруже-
ство: али чувайсе да те не познаду, межу
шимъ дойтиће и оны лукави шамо, по томъ
внимай добро и слушай, штоће оны учителю
казивати, и штоће имъ онъ на нѣова кази-
ванья отговарати, да се тако своимъ
непрѣшелѣмъ противиши, и беде избавиши
можешь. Спранный торговацъ учини све дра-
говольно по совѣту бабиномъ, преобучесе,
ошиде онамо, и поразговорисе съ наставни-
комъ; кадъ алъ ето ти и оне при варалице
дойду: Онда онай првый, кои е мурисава дре-
ва купю, искаже све предъ учителѣмъ, како
е сирѣчь щасливо отъ одногъ спранногъ дре-



ва та купію и подѣ коимѣ уговоромѣ. Учи-
 тель му опговори, да е онѣ сѣ спраннымѣ
 весма несмысленну погодбу учинію: ербо, рече,
 ако по случаю спранный отѣ тебе мерицу бу-
 ва заище и подѣ шаковымѣ уговоромѣ, да су по-
 ловина мужескогѣ, а половина женскогѣ рода,
 іоуць кшому, да су една половина плавешне, а
 друга шарене, штоѣешь онда чиниши, како-
 ѣешь му захшеванѣ испуниши и себе отѣ бе-
 де избавиши. Я мыслимѣ, опговори овай, да
 спранный шрговацѣ на шакове мысли спасти
 неѣе, него даѣе искаши злата, сребра или
 драгогѣ каменя. — После овога приспути и
 онай другій, кои е спраннога надговорію, и за-
 поведію му, да сву воду изѣ мора поіе, кое
 шакоѣерѣ предѣ учителѣмѣ искаже: На кое
 му овай опговори: И ты ниси ништа свршію:
 ербо ако спранный уззахте, да ты све изво-
 ре оны рѣка, кое у море теку, зашворишь:
 и да тако пущь водама прекрашишь, да у мо-
 ре не утичу: ербо обеѣаотисе е само воду
 изѣ мора, а не и све рѣке да поіе, дакле што-
 ѣешь онда? за овимѣ приспути и онай ѣора-
 вый, и каже, како е пошворію на спранногѣ,
 да му е око украо, и да му сада мѣра едно око
 даши. Судія учитель опговориму: Ни ты ни-
 си ништа учинію: ербо ако спранный рекне,
 да и ты шо едно, кое іоуце имашь, око изва-
 дишь,



дишь, да се съ нѣговымъ изваѣненнымъ на меру мешне, и да се види, есть ли съ швоимъ равно и слажелисе, пакъ ако се сложило не бы нѣгово съ швоимъ, ондаѣешь ты и по едно изгубиши и бытиѣешь са свимъ слепъ, а онъ ѣе само ѣоравъ осташи, сверху того плашиши морашь велику кашпигу. Не веруемъ Господине! опговори лукавый, даѣе страннѣй прговацъ толико оспроумія имати, и да ѣе таково шпо отъ мене захтеваши. После овога разыѣусе, страннѣй пакъ слушаюѣи овай разговоръ, враписе дома съ великомъ радостію, и захвали баби на добромъ совѣшу. Супра данъ опиде оному, кому е своя мурисава дрва продао, пакъ му рече: О Пріаче! погодилисмосе, да ищемъ отъ тебе за мой еспапъ одну мерицу пуну чега годъ хоѣу; ево дакле я ищемъ, да ми дашь бува толико, колико се у одну мерицу смеспиши могутъ, при томъ да нису све црне, него половина плаветне, а проче шарене да буду: къ тому оне мужескога, а ове женскога рода да имаду быши. Онда лукавый видеѣи себе овимъ начинемъ у толикой бѣди, даде оному трипушъ више, нежели колико му е нѣговъ еспапъ износіо: после того учини и съ оныма другима двоицы, наплашисе добро, и возвратисе дома щастливо.



Зачудисе Императоръ великой мудрости сына своего, и запыша га, како е то могуће, да онъ кодъ првогъ учителя за 3 године ништа не научи, а кодъ учителя Сундипе само за 6 месеци толику науку, мудрость и разумъ постиже? Принцъ ошговори: Дражайшій Родителю! Кодъ првогъ учителя было самъ деше, а дешинскій возрастъ и паметь ние способна за велику и високу науку: ербо све на игру и проче дешинске радости мысли: онда ми ни душевна ни шѣлесна чувствованія ни найманѣ къ науки помоћи могла нису; Кодъ учителя Сундипе пакъ быосамъ у моей цвѣтущей младости, кою онъ съ почешка ние хошео шаки шежкомъ наукомъ обтереѣивати, знаюћи да бы ми се тимъ начиномъ омразила, него почео е съ шаливомъ, и учиню е, да самъ мало по мало све то веѣма у ню залюбляваосе, све што самъ учю, было е предъ очима моима на стѣнахъ намоловано, на овай начинъ све ми е легко научити было, къ тому по неколико часовъ повседневно привыкавао ми е мое руке къ послу. Ово чуюћи Императоръ возрадуесе презѣлно о благополучномъ Принца у науки успѣху, благодари Богу, и обдари богато учителя Сундипу.

Осу:

Осужденіе Жене Клевешнице.

Заповѣди Императорѣ, да доведу жену, а
 када ова дойѣ, запытаю, за што е она
 тако настоявала, да се Принцѣ погуби, и за
 што е на нѣга хулу говорила. Ова отговори:
 Великоможиѣишій Императоре! Природно е, да
 свакій човекѣ себе и свой живошѣ чува, и опѣ
 погибели сохрани, ако бы и колика злодѣянія
 учиніо: шога ради и я по заповѣсти Величества
 твоега узевши Принца насамо, за познаши узрокѣ
 дубокогѣ молчанія нѣговогѣ, и за опрешиши
 му езыкѣ на говоренѣ, употребиласамѣ на шо
 найласкателніе речи и найслаѣе за иску-
 шаши га, за што не говори. Онѣ е мени на-
 послѣдокѣ на мое предложеніе накрашко ве-
 сма яростно, и сѣ великимѣ негодованіемѣ от-
 говоріо, да ѣе ми после 7 дана извѣспный
 отговорѣ даши: я самѣ се дакле весма смущи-
 ла и уплашила, да ѣе Принцѣ, када буде гово-
 риши, твоемѣ Величеству све исказати, што
 самѣ му я говорила, и убояласамѣсе, да не-
 бы безчестномѣ смертію погинула: за шо самѣ
 наглила, и настоявала, да се Принцѣ пріе не-
 жели 7 дана пройѣу, погуби. Но я признаемѣ
 мою погрешку, и заслужуемѣ наказание; Суди
 дакле о всесилный Императоре по правди, я
 самѣ готова све великодушно и стерпѣливо
 сносиши, како што е нѣка Лисица.

При-



Примѣръ Жене.

Ова лисица негди у едномъ граду улазила е сваку ноћь у кокошинякъ еднога ѿурчїе, и чинила му велику шпешу: ѿурчїя осепивши по, мешне замке, и ухвати ю: Лисица се учини аки бы мертва была, деца пакъ видеѿи по, изваде ю изъ гвозѿа, и баце ю негди на пушь близъ градски врата, ова осепивши себе у свободи, почне шамо и овамо по граду цѣлу ноћь бѣгати, едабы гди кою капию опворену нашла, да побѣгне, но не могавши ни гдѣ изиѿи, кадъ сване, убоисе паса, и учини се мертва. Некїй шуда рано пролазеѿи рекне капижїи: Побратиме! Я самъ чуо, да е весма пробышачно съ лисичїимъ репомъ у воденици брашно чистити, ово изрекавши опсѣче лисици репъ. Лисица надаюѿисе, даће за овимъ скоро главу изнеши, претрпи болѣшцу, и помысли у себи, айде, нека иде репъ. Кадъ алъ ешо ши другогъ за онимъ, и видеѿи шу лисицу лежеѿу, опоменесе, да е негди чуо, да су опъ Лисице уши весма добре за утѣшиши деша опъ плача, и тако опсѣчеїой уши. Абіе за овимъ дойѿе треїїй, и еднымъ каменомъ избїе лисици све зубе, говореѿи, да су добрїи опъ зубоболѣ, када се на болящїй зубъ мешну. Сироша Лисица сва ова спрадания мужесшвен-



спивенно прешри. А кадъ за овымъ іоше еданъ дойће, кои держеѣи за найвеѣій лекъ сваке болѣщице Лисичѣе сердце, рекне ово капижии, и заище ножъ, да ю распара, и сердце извади. Ово чуюѣи лисица, скочи пакъ на градску капию побѣгне и тако се отъ смерти избави: Садъ и я несреѣна овде у вашима рукама свеѣу шрипи, што годъ праведный судъ найће, само молимъ, да ми сердце не извадите. На кое Принцъ ошговори: Не пристоисе ученымъ людма, на жени чрезмѣрну освету узимаши, я судимъ, даће ово довольно быши, да іойсе коса осприже, образъ намаже, и да се на едногъ магарца посади, и чрезъ цѣлый градъ проведе съ два промбешаша, коиће велгласно иѣизино злодѣянїе свима проповѣдаши, а найпосле да се изшиба и протера. Императоръ и прочїи Совѣшницы на изреченїе Суда Принцева согласесе, и тако се на жени ово Судейско изреченїе изврши.

После овога запыта Императоръ Сундипу Філософа, говореѣи: Кажи ми испину, како е сынъ мой у толико мудрости совершенство дойѣи могао, еда ли наравнымъ разумомъ подкрѣплѣнъ, или чрезмѣрнымъ шрудомъ постигао есть? Сундипа ошговори: Мудрость сына швога о Владѣтелю! и разумѣнїе отъ Бога е, къ тому среѣна рожденїя много помогла му е,
при-



приложію самъ и я прудъ мой, како што ѣу
по исто слѣдующимъ примѣромъ доказаши,
изволи послушаши.

Примѣръ Філософа Сундилы.

Нѣкоему Совѣтнику родисе сынъ, Аспро-
номъ шадашиѣга времена изъ звѣздочеченій
примѣчанія прорече, даѣе ово дѣше много го-
дина живиши, и даѣе еще у 13 годишиѣмъ воз-
распу живота свога великій злодѣй и разбой-
никовъ вождъ быши. Оцацъ овога дѣшеша
постарасе, како бы учиниши могао, да сынъ
нѣговъ временемъ ошъ шаковы злодѣянія убѣ-
гне: шога ради пустига до 8 година сисаши,
по томъ отбѣега ошъ сисе, и зашвори у е-
дну собу: овде га свакой полезной науци обу-
чи и настави: ниши му е икада изъ себе изи-
ѣи допустію, ниши пакъ кога къ нѣму униѣи
до 15 године. Некій редъ рече му оцацъ нѣ-
говъ, да га хоѣе супра дань Императору да
представи; шога ради научига да се Владѣтелю
присшойно поклони. Младиѣъ чуюѣи шо, по-
мысли у себи, дабы добро было каковый годъ
даръ Императору ошнести, и себе со шимъ
у всевысочайшу милоспѣ ихъ Величеспва пре-
поручиши, но не имаюѣи ни чега, что бы
достойно и Владѣтелю прилично поднести мо-
гао, и стыдеѣисе ошъ ошца шаково что иска-
ши,



ти, намысли ону ноћь опићи отъ куће кра-
домъ, и гдигодъ шшо украси, и шако узев-
ши неку оправу съ собомъ, не знаюћи гди и
куда, пробуши дуваръ Палате Императорове,
униће унутра и пошрефи башъ на Императо-
рову постелю: Императоръ се пробуди, видѣ-
га и весма се уплаши, мыслићи у себя: овай
Пустаія, када не бы имао велику силу, онъ
небы могао у време ноћно у мое Палате крозъ
полике спраже унићи: садъ ако ѣу му про-
тивоспаши, хоће ме убиши. И шако Импе-
раторъ ништа не говорѣи пусти на волю
Пустаіи овомъ чиниши све, шшо му годъ
драго. Младый пустаія овай узме найдраго-
цѣннїю халину Императорову и шако опетъ
изиће изъ палате на полъ, и халину прода,
после того купи мурисава древета, опиде съ
ощемъ, поклонимусе и поднесе му свой
даръ. Онда ошадъ нѣговъ ништа о овой ве-
щи не знаюћи, почне ко Императору говори-
ти: Ево имамъ высочайшу честь Вашему Ве-
личеству сына моего представити, и у все-
высочайшу милость препоручити, о коемъ е
Астрономъ нашъ прорекао, даће онъ у 13-ой
години возраспа свога najveћий злодѣй, и зло-
дѣемъ вождь быши, а ево му е већь 15 година
прошла, и онъ іоше никаковаго злодѣянїя ни
краће учинїо нїе, лажнасу дакле сва прорицанїя
астро-



астронома. Императоръ слушаюѣи речи ове, и добро мошреѣи на лице сына совѣтничкова, позна, да е онъ онай истый, кои е дуваръ пробушю, и царску одежду украо, и шако се осведоче и пошврде пророческа гаданія Астронома о нѣму:

Изъ овога примѣра видисе о великій Владѣшелю! да свакій човекъ, кои се на овай свѣшъ роди, има изъ между прочи, неко особито къ чему наклоненіе, къ добру или злу, коесе, ако е зло, изъ дѣшсшва добрымъ наспавленіемъ побѣдити и уничшожити може, како што примѣръ овай ясно доказуе: а и истый сынъ швой не бы до толике мудрости и похвалныхъ дѣлъ достигнути могао, да не къ шому особитаго наклоненія, при шомъ и присшойнаго наспавленія имао.

Ове речи изговоривши Сундипа Императору опиде и возвратисе дому своему весма обдаренъ опъ истогу Владѣшеля.

По опхожденію Сундипы запыша царь Принца говорѣи: Возлюбленный сыне мой! кажи ми право, каковымъ начиномъ могао е Сундипа учитель швой шеби толику мудрость дати? На кое опговори Принцъ: Када ме е опъ Величества Вашѣга узео, и у домъ свой опвео, дао е одну пространну собу кречомъ побелиши, а по шомъ све, што ми е годъ пре-

давати , и чему годъ обучавати хошео , на-
моловао е по дувару цѣлу свачега Історію и
разликовао великимъ писмены : Сунце, Мецеѣ
и Звѣзде : главе мудрости, познанства, и уче-
нія.

У I-вой главы изображенъ бѣше ненака-
занный и поругашелный человекъ, кои изъ ме-
ѣу браѣе и добры пріятеля велику распрю и
немиръ причинява.

У II-рой главы начертанъ бѣше еданъ учи-
тель Філософъ, како овай ученіемъ своимъ
роду человѣческому, а по найвишше ближнимъ
своимъ велику приноситъ ползу.

У III-ей главы изображавашесе еданъ лука-
вый и злобный человѣкъ, кои никада не пре-
спае о злу ближнѣга свога мыслиши.

У главы IV-ой представляшесе человекъ, кои
друге осуѣаваше, и ни мало на болести, сла-
бости и друге кое какове спрасши природне
не смотряше.

У главы V-ой начертавашесе напрасный су-
дѣя, кои безъ предварителнога о дѣлу испы-
танія, и довольнога сведочанства судъ чиня-
ше, и чрезъ то роду человѣческому велику
погибель наношаше.

У главы VI-ой представляшесе человѣкъ
завидливъ, кои чрезъ то, што другіи добру
среѣу, или похвалне характере имаю, и себе
чрезъ



чрезъ то у богатство доводе, или коисе шруде собственнымъ движеніемъ богатство придобыти, или су пакъ таково опъ родителя свои наслѣдили, завидливый за све ово себе опечалыва, и не може ближнѣга среѣу да сноси.

У глави VII-ой представленъ бѣше человѣкъ, кои себе на невалялогъ и безумногъ человѣка не осланя.

У глави VIII-ой начертывашесе то, да правды ради шреба, да съ внутреннею любовію свакога человѣка искренно любимо, никому зла не чинимо, и зло за зло никомъ да не воздаемо.

У глави IX-ой написано обрѣшашесе, да како шко жели, да му другіи шворе, шako исто да и онъ другимъ шворитъ. На послѣдокъ

У глави X-ой изображавашесе, да съ онима людма, кои беззаконія и злодѣянія другимъ чине, и сиротамъ зло суде, никакова пріятелства да не чинимо.

К О Н Е Ц Ъ І С Т О Р І И.



Благоизволи, любезный чисташелю! овде при
концу и обимъ нѣколикимъ лѣсницамъ мѣ-
сто даши.

ПѢСНЬ I.

Кою Царевъ сынъ послѣдній путъ у шавницы
поетъ.

Како тихо отъ Востока мѣсѣцъ сѣйный ше-
ствуе

Сузно око мое нѣга послѣдній путъ слѣ-
дуе,

Вселенная у покою и на миру почива,

А сынъ Царскій у шавницы горке сусе
пролива:

Но вещь ми се приближава конецъ бѣдногъ
живота,

Што на мене невиннога бацы бѣду проклеша.
Невиноспь ме моя блажи, пѣши цѣломудріе,

На Олимпѣ виде Бози заштъ ме на смерть
предае

Ахъ жалоспный мой Родителъ подпоръ свою
спароспи.

О шы грозна, и ужасна сверху мене пре-
лести!

Али волимъ непорочанъ съ овогъ свѣша пойши,
Него скверну принеспь жертву окаянной
Венери.



Нешью святость Мінервину нарушили я со-
шимъ

На смерть идемъ, живомъ губимъ, ал' се
за то не боимъ.

Вѣчность мене ожидава радость безконечная
Тамосье се душа моя наслаждаваць покоя.

ПѢСНЬ II.

Двое младе дѣчице, братъ, и сестрица, поютъ
своей родителницы на день ея рожденія.

Россійска.

Что ся Сердце у намъ смущаетъ? —

Радость персы наша двизаетъ!

Почто крозъ кровь, меланхоліа,

Нашу, сладка прошичетъ сія?

Рожденія ли день Ефумій! —

Намъ радостный, и желаемый

Днесь возсія, и насъ исполни

Веселія шоль силѣ упои? —

Воистинну день свѣшлѣйшій

Намъ же прочихъ радостнѣйшій;

Веселимся убо мы вси днесь

И возвысимъ нашъ гласъ до небесъ.

Другій гласъ.

Отъ богати долголѣпный мы вси живомъ же-
лимо

На день сей торжественый, и радостно поемо

Въ крѣпкомъ всегда здравію

и во всякомъ щасію

Весело ти всегда сердце, и радостно бывало
 Ружичномъ ти боіомъ лице до старости цвѣ-
 тало,

Снѣговидномъ естество
 Сѣдиномъ те красило.

Пріими сія отъ чадъ твоихъ сладчайша ма-
 мице,

Желанія Сердецъ нашихъ мила родителнице,
 Коя тебѣ отдаемъ,
 И на стіхи днесъ поемъ —

П Ъ С Н Ъ Ш.

Кою любезному свомъ ученику на день рожденія пое-
 день свѣтлѣйшій, день радостнѣйшій

Уже возсія днесъ Аѳанасія,
 Граціе! Нумфе! спѣшите ми нынѣ
 Арфу принес'те —

Принесите лру, еюж' Аполлону
 Торжествуете на священномъ хору.
 Днесъ да воспрубимъ, пѣснмы возвеличимъ
 День рожденія.

Ружичныя скоро принесите вѣнцы
 И нѣжныхъ струковъ еще любичицы,
 Да на премнога увѣнчаемъ лѣта
 Красну невинность. —

Лице румено, ружицы подобно
 Тебѣ желяю всегда искренно



Въ добрѣмъ здоровію и всякомъ Щастію
Аѳанасіе! —

Краси дѣшинство съ благообразіемъ,
Буди повиненъ швоимъ родителемъ
Науку люби, трудолюбивъ буди,
Доброе владай! —
Знакъ сей любви отъ мене пріими
Сердце мое тебѣ вѣща блага жели,
Нежели слабымъ изразиши перомъ
Могу я моимъ.

О Д А,

Кою поешъ М. В. на походу изъ Школа любезному
своему ученику П. М. кому родители више учи-
тисе нису допустили.

Уже отходишь любезное чадо!
Твоимъ Родителемъ сладкая надежда,
Прекрасныя Муси Небесныя дщери
Днесъ оставляешь.
Любовь Матерня Мѹнервину сосцу
Тебѣ отшоргаетъ и священомъ Парнасу
За словесну душу Небесную пищу
Сысать престаешь.
Сожалѣю велми шоль благородныя,
Яже припяжаешь, таланты швоя.
Яко камень драгій остаютъ вовѣки
въ тебѣ сокришы.
Но ты не скорби о швоемъ жребіи:
Промысль бо Неба тако благоволи



Судбине сущь Божіе испытаеме
Любезный Паю!

И на Олмпу превыспренному
Сущи, щасцію многожды Вашему
Завидяшъ, что вы мирно живите
въ дубравахъ низу.

Гдѣ сущь Зефѹри прохладителни,
Воздухъ съ мѹрисомъ благорастворени
Крѹсталовидни всюду испочницы
Шумъ пихи даюшъ.

Красна невинность! Крине благовонный!
Буди токмо добаръ и здравіе храни,
А щасціе наше величайше
Есть Задовольство.

П Ъ С Н Ъ.

Проста Сербска.

Ой! Пушовали два млада пушника
Пушь помешу башъ выше Рудника
У горицы гди никога нема
Ни колебе баръ какви чобана
Беше ведро пакъ се наоблачи
Сунце седе и вепъ се помрачи
Ой! шума густа и страшне дубраве
Ниши знаду Друма ни пушанъ
Грозна киша изъ неба се просу
Не знадоше пушници ни гдису!
Кадъ почеше громови пуцаши



По облаку мунѢ кривудаши
 Спрошью мунѢ забелесе двори
 ПутьникѢ еданѢ другомѢ проговори:
 Ой! Милый Боже! или я привиди
 ИлѢ испина дворе неке види
 АлѢ кадѢ свешье неке ужегусе
 О томѢ они сада извѣстесе,
 Да, или су шу Господскіи двори
 Или живе какви Калугери
 Мало попомѢ киша попрестаде
 Разведрисе и месецѢ изыде
 За чудесе два путьника млада
 КадѢ видише дворе изненада
 Грди двори у пустоме меспу
 Дал' се конакѢ овде дае госту
 Усудесе унушарѢ униши
 Ко путьницы конакѢ поискаши
 Унидоше шу у нѣку собу
 Уплашесе кадѢ виде Господу
 Ой! при трапезе лепо посшавлене
 И ГосподомѢ све шры окружене
 Сребро, злато на нѣмасе сія
 ЕданѢ другомѢ чашицу напія
 У зачелю за первомѢ трапезомѢ
 ДеспотѢ седи, подѢ круномѢ бисерномѢ,
 ДеспотѢ седи и тихо говори
 За ледьига еданѢ юнакѢ двори
 СѢ десне стране другій се видяше
 А отѢ леве еданѢ му служаше



Съ руйнымъ вѣномъ у златномъ Пеару
А чешверти удара у Арфу.
Ой! кадъ вечеру Господа свершише
Сва чешыри юнака клекоше
Алѣ погледа Змай Деспоту Вуче
Алѣ погледа пакъ имъ на шо рече:
Шта просите чешыри сокала
Да позлашимъ Ваша сива крила
Верносте ме до данасъ служили
Ни нашто се нисте попужили
Шта просите и шта захтевате
Што вамъ воля опъ мене ишпите.
Алѣ говоре чешыри юнака:
Свешла круно не ишпемо блага
Вешъ пуспи насъ да дома идемо
Опъ кога смо опишли одавно
У церно се намъ майке завиле
А сешприце косу су расплеле
Тужу, плачу кукаю за нама:
Ерѣ е ово 5 година дана
Ой! опкакосмо мы у службу дошли
Ни еданпушъ дома нисмо ишли
Любе наше у родъ опправлѣне
Кодъ насъ живи поспале удове.
Сва Господа никомъ поникоше
И Деспота молиши почеше
Ове речи нѣга разжалише
Низъ лице му сузе ударише



Супра пѣу васѣ рече, оппустиши
 Но мораше допле пречекаши
 Да вамѣ дадемѣ хальине скроиши
 Опѣ скерлеша, и златомѣ извести
 Ой! купишпѣу вамѣ саблѣ Диміскіе
 Кое носе Цареве Деліе
 И колайне опѣ сувога злаша
 Обеси пѣу свакомѣ око врата
 Дашпѣу вами два шовара блага
 Пакѣ идите да васѣ види майка
 Дашпѣу вами хаше змаевите
 Буздоване опѣ сребра пернаше
 Тко васѣ види нека свакій рекне,
 Или дома ил' у пушу сретне
 Ой! милы Боже да красній юнака
 Валя дасу Змай Деспота Вука
 И некѣ рекне: Благо ономѣ слуги
 Кой вѣрно послужи Господи.

П Ъ С Н Ъ.

П р о л е т ѣ я.

Какву радость свако Божіе созданіе чувствует!
 Кад' печална зима пройде, и пролетѣе насшае.
 Любко време, миліи днєви у цѣлой години,
 Намѣ бываю у пролетѣе найпріятній.
 Благодашно сунце грее шада умѣрено,
 И естество цѣло видимѣ дае обновлено.
 Савѣ кругѣ земный, кои зима снѣгомѣ покривала



У зелену одеждуга природа обукла ;
Свако древо земнымъ сада упоено сокомъ ,
Ко матернимъ изъ персію надоено млекомъ :
Пупе свое набубрило хопье ди се развие ,
И зеленымъ свое гране листвїемъ покрїе .
Нѣжный преплетъ , кои цвѣшакъ іошпе сокри-

ваю ,

Лучи сунца изъ высине тихо разрываю ,
Да покажу свешу сада свою дичну главу ,
Благодашнымъ воздухъ своимъ мурисомъ ис-
полну ,

Дага пчела съ шанки крили облещье и любви
Медну съ нѣга росу туда сабира и купи .

Све ппичице по гранчицамъ прелещью и пою
И весело обновленье свеша торжешшвую

Славуй малый у горици све друге надпева ,
И у чистый воздухъ себе узвышуе шева ;

По цвѣшными ливадами малыи яганчишьи

А по медьямъ зелеными неспашни яришьи

Часъ се далъ ушеркую , часъ матеремъ шерче ,
Сисаюшьи матеръ свою на колени клече .

По горами зелеными и крвспаловидни

Источницы у пролещье свуда опворени ;

Тихій жуборъ свой издаю преко Каменїя ,

Рекао бы да шапутьу кадъ се кой извїя

Отъ свосго мѣста , кривуда и тражи

Гдишье другогъ пригерлиши и съ нимесе сдружи .

Оно древо , кое е подъ снѣжномъ одеждомъ

Ма-



Мало пре лежало, садъ е цвѣтомъ
 Сыльнымъ ено посуто, отъ коего пролешью
 Венацъ сплела природа, украсила главу.
 Красно ово позорище очи увеселява,
 И отъ шуда мурисъ любкій духъ нашъ жи-
 вява.

А попомъ тые цвѣтѣ оный благодапно есте-
 ство

Препворити у плодъ, вкушеніе сладоспно
 Ахъ! невидимый свакогъ добра Источниче!
 Дивный Создашелю, милоспивый опче!
 Овай красный свѣтѣ естѣ огледало
 У комъ мы тебе видимъ повседневно.



ГГ. ПРЕНУМЕРАНТЫ.

Пречестнѣйшій Г. Савва Косичь Прото- просвѣтеръ Мохачополскій, Парохъ Кишфалубскій и Честнѣйшаго Кон- сѣсторіума Будимскаго Присѣдатель.	1
Пречест: Г. Ефремъ Груичь Протопрес- вѣтеръ Сомборскій, и Присѣ- датель Консѣсторіальный	1
Честнѣйшій Г. Аѳанасій Захаричь Па- рохъ Сомборскій.	1
— — Васілій Миловановичь Па- рохъ Сомборскій.	1
— — Васілій Ковачичь Парохъ Сомборскій.	1
— — Авраамъ Макѣимовичь Па- рохъ Сомборскій.	1
— — Константінъ Спойчичь Парохъ Сомборскій.	1
Благородный и Высокоученный Г. Григо- рій Обрадовичь Круга Темишварскаго Славено - Сербскихъ и Валахійскихъ Училищъ Кралевскій Директоръ	50
Вы-	



Высокоученный Г. Павелъ Иосифовичъ Нѣ- мецко - Банапскія Границъ Регімен- ты Славено - Сербскихъ Націонал- нихъ Училищъ Оберлереръ - -	10
Высокоученный Г. Станиславъ Івковичъ Нотаріусъ В. Кикиндскій - - -	2
Г. Милованъ Видаковичъ Естественныхъ наукъ слышашель - - - -	1

А Р А Д Ъ.

Честнѣйшій Г. Георгій Алексичъ Прото- пресвѣтеръ - - - - -	1
Чест: Мовсей Мануиловичъ Протодіаконъ	1
— Емануилъ Пулю: Цесаро - Камерал- не Варошы Регістрапоръ - - -	1
Г. Георгій Спанковичъ Купецъ - - -	1
— Павелъ Кіюрскій Сапунжія - - -	1
— Емануилъ Іоанновичъ Сапунжія - - -	1
— Ніколай Димитріевичъ Парохъ - - -	1
— Савва Міхаиловичъ Чизмаръ - - -	1
— Ніколай Поповичъ Купецъ - - -	1

Б У Д И М Ъ.

Честнѣйшій Г. Іоаннъ Вітковичъ Парохъ Будимскій - - - - -	1
Благородный Г. Арсеній отъ Радичъ Ку- пецъ - - - - -	1
Благородный Г. Еремїа отъ Радичъ - - -	1
Г. Констаншнъ Спояновичъ Будимскія юности Учишель - - - - -	1
— Іаковъ Радоичичъ Купецъ - - -	1



Г. Стефанъ Жижиць	—	-	-	-	1
— Іоаннъ Лазичъ Граж.	-	-	-	-	1
— Анастасій Нановичъ Г.	-	-	-	-	1
— Васілій Бодерло Купецъ	-	-	-	-	1
— Георгій Тріфуновичъ	-	-	-	-	1
— Іоаннъ Маноиловичъ Купецъ	-	-	-	-	1
— Павелъ Краичъ Купецъ	-	-	-	-	1
— Константінъ Тріфуновичъ Купецъ	-	-	-	-	1
— Петръ Ніколичъ Гр.	-	-	-	-	1
— Адаамъ Даміановичъ Купецъ	-	-	-	-	1
— Радославъ Марковичъ	-	-	-	-	1
— Стефанъ Міяшовичъ Гр.	-	-	-	-	1
— Ніколай Везеи при Цар: Унів: Коллек:					1

ИЗЪ БЕОДРЕ.

Г. Леоншій Груичъ Купецъ	-	-	-	-	1
--------------------------	---	---	---	---	---

ВЪ КИКИНДѢ.

Чеснѣйшій Г. Іоаннъ Стояновичъ Парохъ					1
—	—	Арсенъ Симичъ	—		1
—	—	Гавріилъ Пушникъ	—		1
Г. Ксенофонтъ Влаховичъ Діаконъ и Дѣ-					
шо Учитель нормальный	-	-	-	-	1
— Васілій Недичъ Дішприкта В: Кикин:					
Кассе - Контролоръ	-	-	-	-	1
— Авраамъ Поповичъ <i>Amtschreiber</i>	-	-	-	-	1
— Еома Удицкій Учитель Нѣмецкаго Ма-					
дьярскаго и Лашинскаго языка	-	-	-	-	1
— Андрей Вайдичъ Бировъ Варошкій	-	-	-	-	1
— Максимъ Арсеновичъ Кассиръ Варошкій					1



- Г. Беса Вайдиѣ Коморашѣ Варошкѣй - 1
 — Гавріилѣ Грубанушичѣ Ешкутѣй - 1

ВЪ СЕНТѢ МИКЛУШѢ.

- Г. Максимѣ Іанковичѣ Купецѣй - 1
 — Аѳанасіѣ Марковичѣ — - 1
 — Гавріилѣ Георгіевичѣ — - 1
 — Стефанѣ Ничевичѣ — - 1

ИЗЪ ГРАБЦА.

- Г. Христофорѣ Дука Купецѣй - 2
 — Енохѣ Спояновичѣ Калфа Купеческѣй - 1

ИЗЪ КОМЛОША.

- Г. Павелѣ Поповичѣ Купецѣй - 1

ИЗЪ ТЕМИШВАРА.

- Г. Міхаилѣ Веселиновичѣ Лепцелдерѣй - 1

ИЗЪ ТУРСКА БЕЧЕА.

- Г. Димитрій Димитріевичѣ Купецѣй - 1

ОСѢКЪ.

- Влагородный Г. Георгій Міхаловичѣ Купецѣй 2
 Г. Георгій Іоанновичѣ Купецѣй - 1
 — Ісаї Іоцковичѣ — - 1
 — Павелѣ Поповичѣ — - 2
 — Антоній Спасоевичѣ Купецѣй - 2
 — Мануилѣ Лазаревичѣ Аб: - 2
 — Іоаннѣ Шевичѣ Лепцелдерѣй - 1
 Чес: Г. Іоаннѣ Димитріевичѣ Діаконѣй - 1
 Г. Θεодорѣ Неделковичѣ Аб: - 2
 — Стоянѣ Бесичѣ Аб: - 2



Г. Димитрій Гавріловичъ Аб :	-	1
— Андрей Познанъ Аб :	-	1
— Димитрій Радоновичъ Купецъ	-	1

П А Н Ч Е В О.

Преподобнѣйшій Господинъ Отецъ Іоаннѣй Милковичъ Ігуменъ древнаго и обще- жителнаго Монастыря Выловице	-	1
Пречестнѣйшій Госп. Матѣей Поповичъ Протопресвѣтеръ Панчевачкѣй	-	1
Г. Іоаннъ Поповичъ Парохъ Доловачкѣй	-	1
— Петръ Живановичъ Пар: Сеферинскѣй	-	1
— Міхаилъ Іліевичъ Пар: Црепайскѣй	-	1
— Свмеонъ Іосифовичъ Пар: — —	-	1
— Іоаннъ Цвейнъ Пар: Опавачкѣй	-	1
— Іаковъ Ђуричичъ Пар: — —	-	1
— Гавріилъ Арсеніевичъ Пар: Баранде	-	1
— Авраамъ Поповичъ — — —	-	1
— Θεодоръ Іоанновичъ — Сакулскѣй	-	1
— Спойко Богоевичъ — — —	-	1
— Адамъ Живковичъ — Ідворскѣй	-	1
— Петръ Павловичъ — — —	-	1
— Софроній Іоанновичъ — Фаркаждин- ске Парохіе Адміністраторъ	-	1
— Евѣмій Дракуличъ Пар: Леополдова :	1	
— Ніколай Ніколаевичъ Капел: Леопол:	-	1
— Григорій Константіновичъ Пар: Пер- лезскѣй - - -	-	1
— Живанъ Павловичъ Пар: Перлезскѣй	-	1



Г. Іосифъ Вишиковичъ Пар: Бошошкій	-	1
— Арсеній Венецкій Пар: Ярковачкій и любитель книгъ	-	1
— Енохъ Вуконянскій Пар: Ярковачкій	-	1
— Пётръ Өомичъ Пар: Хомоличкій	-	1
Г. Живоша Раничъ Пар: Маргипичкій	-	1
— Іоаннъ Пиваровичъ — и Намѣспникъ Самошкій	-	1
— Максимъ Өеофановичъ Пар: Самошкій	-	1
— Максимъ Поповичъ — и Намѣспникъ Неузинскій	-	1
— Спасое Дридарскій Пар: Добричкій	-	1
— Андрей Груичъ — Іланджанскій	-	1
— Ненадъ Путникъ Капел: — —	-	1
— Іліа Свера Пар: Сеншъ Міхальскій	-	1
— Філіппъ Джанъ Пар: Алібунарскій	-	1
— Өеодоръ Поповичъ Пар: Улманскій	-	1
— Ніколай Ераковичъ Пар: Гребеначкій	-	1
— Пётръ Вуичъ Парохъ Кайшасовачкій	-	1
— Павелъ Лазичъ Пар: Островачкій	-	1
— Гавріилъ Милошевичъ Пар: Ковинскій	-	1
— Андрей Івачковъ Пар: Делиблашскій	-	1
— Папула Іосифовичъ Панч: Юноспи	-	1
Учитель	-	1
— Іоаннъ Влаховичъ Купецъ Панч:	-	1
— Павелъ Станковичъ Економіи Дайпенаншъ	-	1
— Іанко Голубичичъ Купецъ Ковинскій	-	1
— Креша Іліевичъ — —	-	1
— Машея Еричъ — —	-	1



- Г. Арсеній Радосавлѣвичь Діаконъ и Учи-
тель Делиблатскій - - 1
— Лазарь Стояновичь Купецъ Доловачкій 1
— Павелъ Губеревацъ Капралъ — - 1
— Антоній Грубановичь Учитель Юно-
сти Црепайскія - - - 1
— Ніколай Стояновичь Купецъ и Ц: К:
Соларь у Алибунару - - 1
— Вукеншій Філіпповичь Діаконъ Гаячкій 1
— Яковъ Бугарскій Купецъ Црепайскій - 1
— Теодоръ Аѳанацковичь Купецъ Црепайск: 1
— Теофанъ Станковичь Учитель Сефке-
ринскій - - - - 1
— Ома Матѳеовичь Купецъ Опавачкій 1
— Димитрій Поповичь Купецъ — - 1
— Живко Павковичь Учитель — - 1
— Теодоръ Поповичь Учитель Баранде 1
— Георгій Живановичь Купецъ — - 1
— Евѳмій Саввичь Купецъ Сакулскій - 1
— Іосифъ Вуковичь Учитель — - 1
— Петръ Кралѣвъ Сабовъ у Ідвору - 1
— Ніколай Живковичь Учитель Ідворскій 1
— Савва Шупица Учитель Леополдова - 1
— Евѳмій Ерковичь Учитель Перлезскій 1
— Димитрій Иличь Купецъ Перлезскій - 1
— Софроній Якуловичь Діаконъ и Учитель
Ботошкій - - - - 1
— Александръ Максимовичь Учитель Оо-
машевачкій - - - - 1
— Тимоѳей Предичь Учитель Ярковачкій 1
— Іосифъ Николаевъ Купецъ Самошкій - 1
— Стефанъ Веселиновичь Ношаріусъ Неу-
зинскій - - - - 1
— Іаковъ Херцеговацъ Учитель Самошкій 1
— Ніколай Небригичь — Гланджанскій 1



Г. Петрѣ Груичь	Учитель	Маргшичкѣй	1
—	Тома Николаевичь	Учитель	Улманскѣй
—	Пантелеимонѣ	Петровичь	Учитель
	Бишкѣй	-	-
—	Максимѣ	Докичь	Учитель
			Загаичкѣй
—	Живко	Саввичь	—
			Паршянскѣй
—	Живота	Мунѣенѣ	—
			Орешачкѣй
—	Іоаннѣ	Субботичь	Іберрайтерѣ
			Островчкѣй
—	Момирѣ	Бороевичь	Священникѣ
—	Миличѣ	Лукичь	Купецѣ
—	Ефремѣ	Баричь	—
—	Неделко	Баричь	—
—	Димитрій	Ненадовичь	Купецѣ
—	Іоаннѣ	Лацковичь	—
—	Міхаилѣ	Обрадовичь	—
—	Георгій	Мишковичь	—
—	Марко	Радивоевичь	Юбілираный
			Спражм :
—	Гавріилѣ	Максимовичь	Бухбіндерѣ
—	Сумеонѣ	Беркичь	Таѣаджія

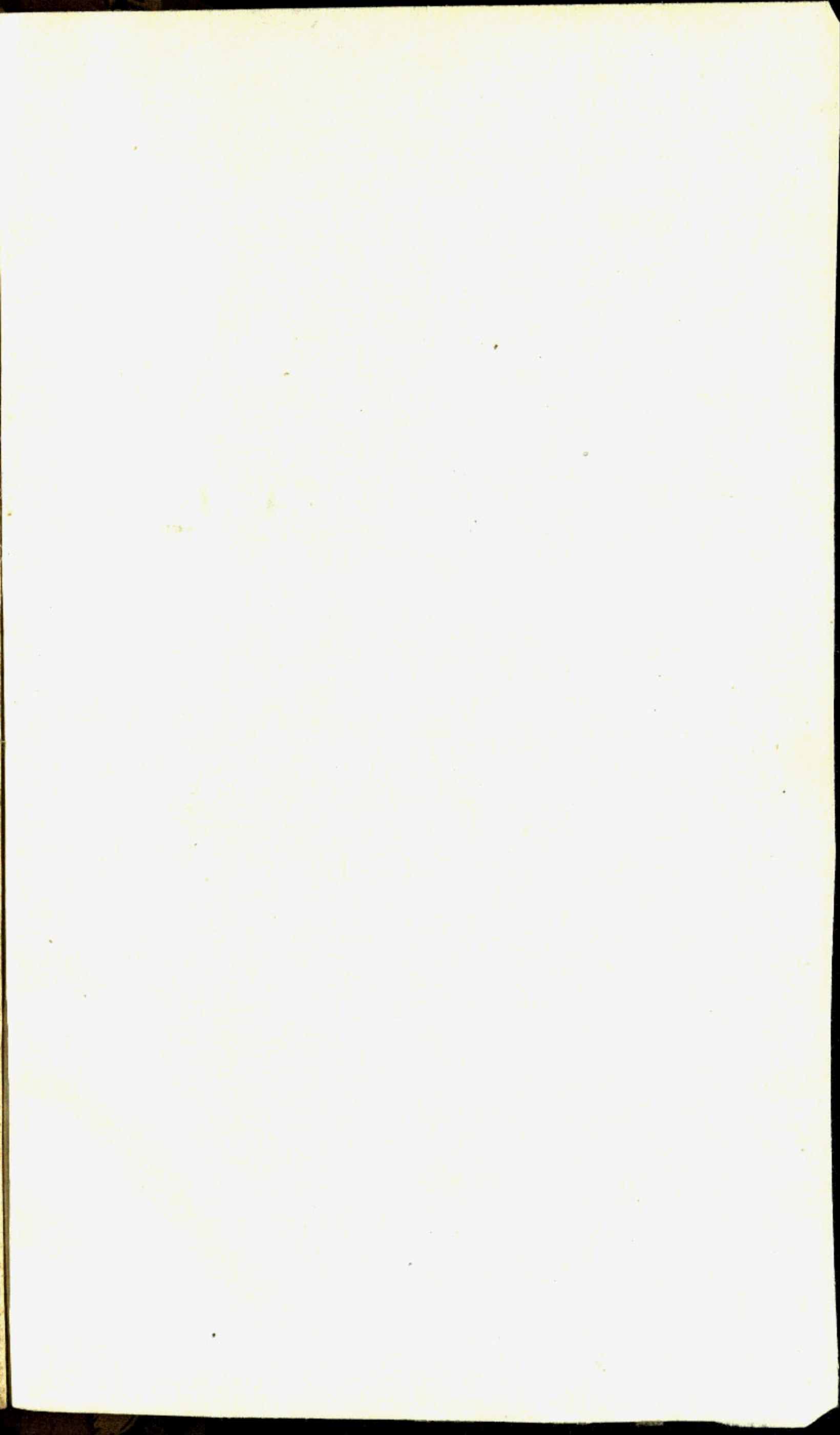
Ученицы Латинскаго училища.

Г	Григорій	Баричь	-	-	1
—	Константинѣ	Баричь	-	-	1
—	Евхимій	Панаотовичь	-	-	1
—	Георгій	Ташарлій	-	-	1
—	Александрѣ	Мишковичь	-	-	1
—	Константинѣ	Даміановичь	ученикѣ	III.	
	Классы	-	-	-	1
—	Ніколай	Иліевичь	ученикѣ	II. Классы	1
—	Сумеонѣ	Радосавлѣвичь	ученикѣ	II. Кл :	1

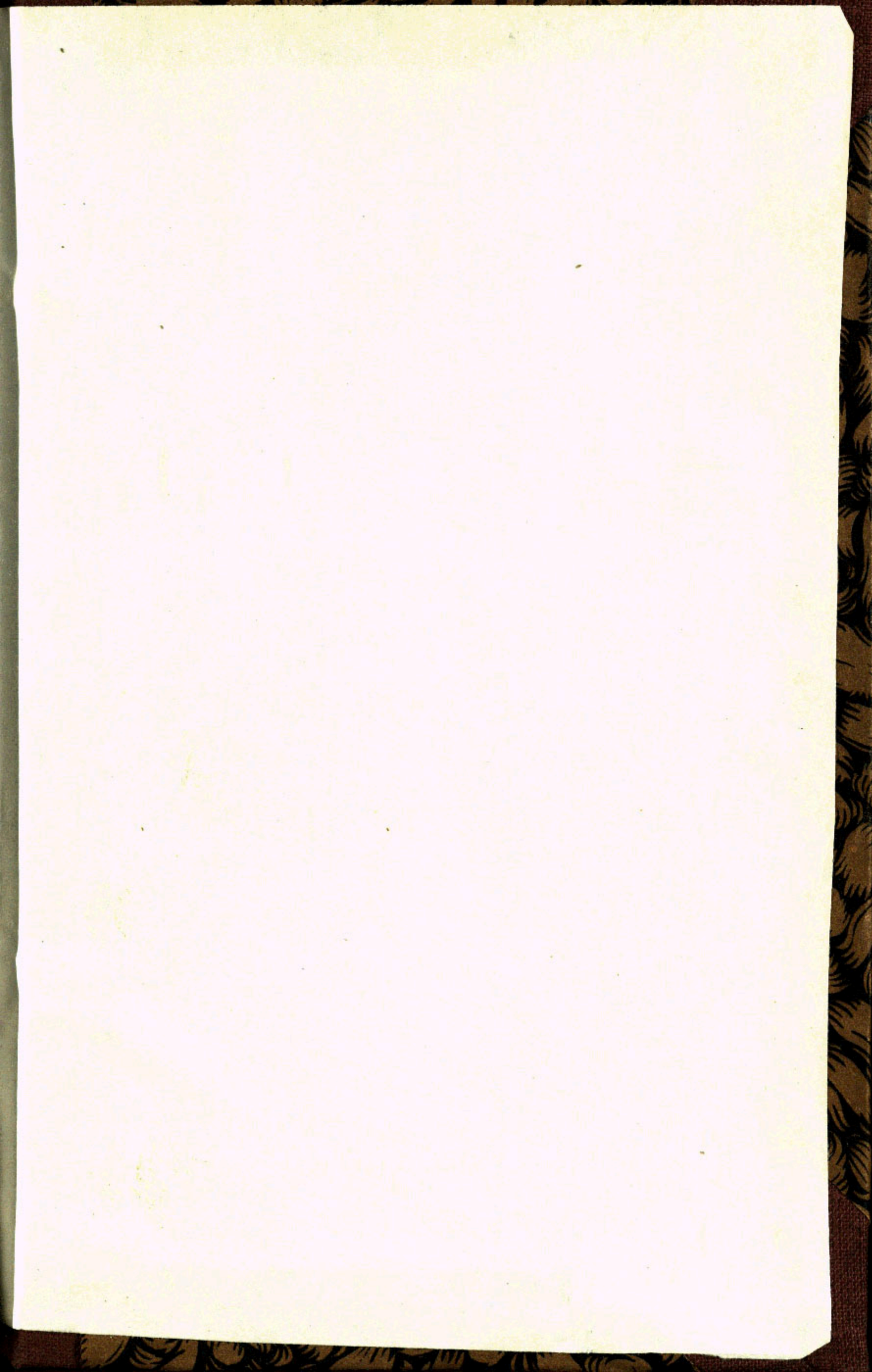
С Е Г Е Д И Н Ъ.

Г.	Лазарѣ	Хаднаѣевичь	Купецѣ	-	-	12
----	--------	-------------	--------	---	---	----









БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

P₁₉ Cp II 437.1